叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 妈妈的编织：包含一些幼儿(mother's Knitter Containing Some Patterns Of) 000001

2. 妈妈的编织：包含一些幼儿(mother's Knitter Containing Some Patterns Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

妈妈的编织：包含一些幼儿(Mother's Knitter Containing some patterns of)
第1/2页

['mʌðərz] ['nɪtə(r)] .
MOTHER'S KNITTER .
母亲的 编织者 .

母亲的编织者。

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [em] . [siː] .
E . M . C .
E . M . C .

EMC

[kən'teɪnɪŋ] [sʌm; səm] ['pætənz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
CONTAINING SOME PATTERNS OF THINGS FOR LITTLE CHILDREN .
包含 一些 图案 的 事物 为了 小的 孩子们 .

包含一些适合小孩子的图案。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['hætʃədz] , [ˌpɪkə'dɪli] . - . [ˌtuː'tuː]
HATCHARDS , PICCADILLY . 1882 . 2
哈查德 , 皮卡迪利 . - . 2

哈查兹，皮卡迪利大街。1882.2

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['prɪntɪd] [baɪ] ['streɪndʒweɪz] [ænd; ənd] [sʌnz] ,
PRINTED BY STRANGEWAYS AND SONS ,
打印 经过 奇异之路 和 儿子们 ,

由 STRANGEWAYS AND SONS 印刷

['taʊə(r)] [striːt] , ['ʌpə(r)] [ˌes 'tiː] . ['mɑːrtɪnz] [leɪn] . [θriː]
Tower Street , Upper St . Martin's Lane . 3
塔 街道 , 上 英石 . 马丁的 车道 . 3

塔街，上圣马丁巷。3

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['dʒen(ə)rəl] REMARKS5

GENERAL	**REMARKS5**
一般的	REMARKS5

一般性说明5

[tɜ:mz] [ju:st] [ɪn] KNITTING6

TERMS	**USED**	**IN**	**KNITTING6**
条款	用过的	在	KNITTING6

编织术语6

['beɪbiz] [bu:t] : [smɔ:l] SIZE22

BABY'S	**BOOT**	**:**	**SMALL**	**SIZE22**
婴儿的	启动	:	小的	SIZE22

婴儿靴：小号 22

['mi:diəm] SIZE25

MEDIUM	**SIZE25**
中等的	SIZE25

中号25

[fʊl] SIZE30

FULL	**SIZE30**
满的	SIZE30

全尺寸30

[tʃaɪldz] ['dʒækɪt] [ɔ:(r)] SPENCER7

CHILD'S	**JACKET**	**OR**	**SPENCER7**
孩子的	夹克	或者	SPENCER7

儿童夹克或 SPENCER7

SOCK19

SOCK19
SOCK19

袜子19

['deɪzi] - [stɪtʃ] SHAWL33

DAISY	**-**	**STITCH**	**SHAWL33**
雏菊	-	缝	SHAWL33

雏菊针脚披肩33

FROCK10

FROCK10
FROCK10

FROCK10

['ɪndeks][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn] ['nɪtɪŋ] - BOOKS35

INDEX	**OF**	**THINGS**	**IN**	**KNITTING**	**-**	**BOOKS35**
指数	的	事物	在	针织	-	BOOKS35

编织书籍中的物品索引35

['əʊpən] - [wɜ:k] PATTERN18

OPEN	**-**	**WORK**	**PATTERN18**
打开	-	工作	PATTERN18

镂空图案18

PETTICOAT16

PETTICOAT16
PETTICOAT16

衬裙16

SHAWL34

SHAWL34
SHAWL34

SHAWL34

[tæm] [oʊˈʃæntər] CAP175
TAM O'SHANTER CAP175
塔姆 奥尚特 CAP175

TAM O'SHANTER CAP175

['dʒen(ə)rəl] [rɪ'mɑ:rks] .
GENERAL REMARKS .
一般的 评论 .

一般性说明。

['ɔ:lweɪz] [kɑ:st] [ɒf] ['lu:sli] , [ən'les] [daɪ'rɛktɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['kɒntrəri] .
Always cast off loosely , unless directed to the contrary .
总是 投掷 离开 松散地 , 除非 指导 到 这 相反 .

除非另有指示，否则务必松散地脱下衣物。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz][ɪz][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ɪn] ['traɪɪŋ] [ə; eɪ]['pæt(ə)n] .
The size of wool and pins is important in trying a pattern .
这 尺寸 的 羊毛 和 别针 是 重要的 在 尝试 一个 图案 .

试做图案时，毛线和别针的尺寸很重要。

[wʊl] [ˌnesə'serəli] ['veəri] , [bəuθ][ɪn]['kwɒləti][ænd; ənd][praɪs] ;
Wools necessarily vary , both in quality and price ;
羊毛 一定 各不相同 , 两个都 在 质量 和 价格 ;

羊毛的质量和价格必然各不相同；

[ðə; ði][best][kaɪndz][tu:; tə][ju:z][fɔ:(r); fə(r)] ['beɪbiz] - [bu:ts] [ɑ:(r); ə(r)][mə'ri:nəʊ] , [ˌændə'lu:ziən] , [ˌtu:'tu:] -
the best kinds to use for babies ' boots are Merino , Andalusian , 2 -
这 最好的 种类 到 使用 为了 婴儿 - 靴子 是 美利奴羊毛 , 安达卢西亚 , 2 -
[θred] ['leɪdi] ['betɪ] , [ænd; ənd]['aɪdə(r)] [jɑ:n] .
thread Lady Betty , and Eider yarn .
线 女士 贝蒂 , 和 绒鸭 纱 .

最适合制作婴儿靴子的纱线有美利奴羊毛、安达卢西亚羊毛、双股贝蒂女士纱线和绒鸭纱线。

[pə'neləpi] [wʊl] [ɪz][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] [θɪkə] , [ænd; ənd][ɪz][səʊld][ɪn][ˌtu:'tu:] - [ˌəʊ 'zed] . [skeɪn] .
Penelope wool is a trifle thicker , and is sold in 2 - oz . skeins .
佩内洛普 羊毛 是 一个 琐事 较厚 , 和 是 卖 在 2 - 盎司 . 线团 .

Penelope 羊毛稍粗一些，以 2 盎司一绞出售。

[smɔ:l] - [saɪzd] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ]['ju:zɪŋ]['lɑ:dʒə(r)][pɪnz][ænd; ənd] ['kɔ:rsər] [wʊl] :
Small - sized things can be increased by using larger pins and coarser wool :
小的 - 尺寸 事物 能 是 增加 经过 使用 更大的 别针 和 较粗糙 羊毛 :
[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
for instance ,
为了 实例 ,

可以通过使用更大的别针和更粗的毛线来放大小尺寸的物品：例如，

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [bu:t] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][fɪt][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['əʊldə]['beɪbi][baɪ]
the smallest boot in this book can be made to fit a much older baby by
这 最小 启动 在 这 书 能 是 制成 到 合身 一个 很多 老 婴儿 经过
['ju:zɪŋ] [bɜ:'lɪn] ['fɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd][bəʊn] [pɪnz] ,
using Berlin fingering and bone pins ,
使用 柏林 指法 和 骨 别针 ,

本书中最小的婴儿靴可以通过使用柏林指套和骨钉进行调整，使其适合年龄更大的婴儿穿着。

[nəʊ] . - . [sɪks]
No . 13 . 6
不 . - . 6

第13.6号

[tɜ:mz] [ju:st] [ɪn] ['nɪtɪŋ] ,
Terms used in Knitting ,
条款 用过的 在 针织 ,

编织术语

[tuː; tə] [ɪnˈkriːs] ,
To **increase** **,**
到 增加 ,

为了增加，

[ɔː(r)] [meɪk] . — [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] - [hænd][pɪn] [nɪt] [θruː] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst]
or **make** **.** **—** **With** **your** **right** **-** **hand** **pin** **knit** **through** **the** **lower** **part** **of** **the** **next**
或者 制作 . — 和 你的 正确的 - 手 别针 针织 通过 这 降低 部分 的 这 下一个
[stɪtʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [θruː] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .
stitch **as** **well** **as** **through** **the** **next** **stitch** **.**
缝 作为 出色地 作为 通过 这 下一个 缝 .

或者编织。—用你的右手别针穿过下一针的下半部分以及下一针。

[ɔː(r)] , [ɪf] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊ] , [nɪt] [ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] ,
Or **,** **if** **at** **the** **beginning** **of** **a** **row** **,** **knit** **the** **first** **stitch** **,**
或者 , 如果 在 这 开始 的 一个 排 , 针织 这 第一的 缝 ,

或者，如果在一行的开头，则织第一针。

[ðen] [nɪt] [əˈgen] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
then **knit** **again** **through** **it** **from** **the** **back** **.**
然后 针织 再次 通过 它 从 这 后退 .

然后从背面再织一遍。

[ɔː(r)] , [pʊt][ðə; ði] [wʊl] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði]['niːd(ə)l] , [bʌt; bət] [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ][həʊl] .
Or **,** **put** **the** **wool** **before** **the** **needle** **,** **but** **this** **makes** **a** **hole** **.**
或者 , 放 这 羊毛 前 这 针 , 但 这 制作 一个 洞 .

或者，将毛线放在针前面，但这会形成一个洞。

[ɔː(r)] , [kɑːst][ɒn][əˈnʌðə(r)] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [ðen] [nɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Or **,** **cast** **on** **another** **stitch** **,** **and** **then** **knit** **it** **.**
或者 , 投掷 在 其他 缝 , 和 然后 针织 它 .

或者，再起一针，然后织下去。

[tuː; tə] [dɪˈkriːs] . — [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [wʌn][aʊt]
To **decrease** **.** **—** **Knit** **2** **stitches** **at** **the** **same** **time** **so** **as** **to** **make** **1** **out**
到 减少 . — 针织 2 针脚 在 这 相同的 时间 所以 作为 到 制作 1 出去
[ɒv; əv][ðə; ði][ˌtuːˈtuː] .
of **the** **2** **.**
的 这 2 .

减针——同时编织 2 针，使 2 针变成 1 针。

[ɔː(r)] , [slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][left][pɪn][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [wɪˈðaʊt] ['nɪtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Or **,** **slip** **a** **stitch** **from** **the** **left** **pin** **to** **the** **right** **without** **knitting** **it** **,**
或者 , 滑 一个 缝 从 这 左边 别针 到 这 正确的 没有 针织 它 ,

或者，将左侧别针上的一针滑到右侧别针上，但不编织。

[nɪt] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] , [ðen] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][left][pɪn] [pʊl] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
knit **the** **next** **stitch** **,** **then** **with** **your** **left** **pin** **pull** **the** **slipped** **stitch** **over** **the**
针织 这 下一个 缝 , 然后 和 你的 左边 别针 拉 这 滑倒了 缝 超过 这
['nɪtɪd] [wʌn] .
knitted **one** **.**
针织 一 .

织下一针，然后用左边的别针将滑针拉过织好的针目。

[tuː; tə] [pɜːl] , [ɔː(r)] [pɜːl] , [ɔː(r)] [siːm] . — [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ,
To **pearl** **,** **or** **purl** **,** **or** **seam** **.** **—** **Bring** **the** **wool** **in** **front** **of** **the** **knitting** **,**
到 珍珠 , 或者 金银丝 , 或者 接缝 . — 带来 这 羊毛 在 正面 的 这 针织 ,

织珠针、反针或缝合针——将毛线绕到织物前面，

[ænd; ənd] [ɪnˈsɜːt] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [ðə; ði] [rɪˈvɜːs] [wei] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] .
and **insert** **the** **needle** **the** **reverse** **way** **through** **the** **stitch** **.**
和 插入 这 针 这 撤销 方式 通过 这 缝 .

然后反向插入针脚。

[rɪˈpleɪs] [ðə; ðɪ] [wʊl] [ɪn][ɪts] [raɪt] [pleɪs] .

Replace	the	wool	in	its	right	place	.
代替	这	羊毛	在	它是	正确的	地方	.

将羊毛放回正确的位置。

[tuː; tə] [reɪz] , [ɔː(r)] [pɪk] [ʌp] . — [pʊt][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [ˈniːd(ə)l] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈnɪtɪŋ] , [pʊt][ðə; ðɪ]

To	raise	,	or	pick	up	.	—	Put	your	right	needle	through	the	knitting	,	put	the
到	增加	,	或者	挑选	向上	.	—	放	你的	正确的	针	通过	这	针织	,	放	这

[wʊl] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈniːd(ə)l] ,

wool	round	the	needle	,
羊毛	圆形的	这	针	,

提起，或拿起。——将你的右针穿过编织物，将毛线绕在针上。

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ðɪ] [wʊl] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈnɪtɪŋ] . [ˈsɛvən]

and	draw	the	wool	through	the	knitting	.	7
和	画	这	羊毛	通过	这	针织	.	7

然后将毛线穿过针织物。7

[ˈmʌðərz] [ˈnɪtə(r)] .

MOTHER'S	KNITTER	.
母亲的	编织者	.

母亲的编织者。

[ðə; ðɪ] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [ˈmeʒəmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈnɪtɪŋ] [pɪnz] [ɪz] [ˈtʃeɪmbəz] - [bel]

THE	STANDARD	OF	MEASUREMENT	FOR	THE	KNITTING	PINS	IS	CHAMBERS	'	BELL
这	标准	的	测量	为了	这	针织	别针	是	房间	-	钟

[geɪdʒ] .

GAUGE	.
测量	.

编织针的测量标准是钱伯斯钟形规。

[tʃaɪldz] [ˈdʒækɪt][ɔː(r)][ˈspensə(r)] .

Child's	Jacket	or	Spencer	.
孩子的	夹克	或者	斯宾塞	.

儿童夹克或 Spencer。

[ðɪs] [ˈfɑːsən, ˈfæ-][bɪˈhaɪnd] , [ænd; ənd][fɪts][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][əˈbaʊt] [eɪt] [mʌnθs] - [əʊld] ; [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]

This	fastens	behind	,	and	fits	a	child	of	about	eight	months	'	old	;	it	is
这	扣	在后面	,	和	适合	一个	孩子	的	关于	八	几个月	-	老的	;	它	是

[ˈveri] [ɪˈlæstɪk] ,

very	elastic	,
非常	松紧带	,

这款产品采用后背系带设计，适合大约八个月大的婴儿；它弹性很好。

[ænd; ənd][kwaɪt][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈpæt(ə)n] .

and	quite	an	easy	pattern	.
和	相当	一个	简单的	图案	.

而且图案很简单。

[juː; jʊ][rɪˈkwaɪə(r)][θriː][pɪnz][nəʊ] . [eɪt] , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [ˈaʊnsɪz] [bɜːˈlɪn] [ˈfɪŋgərɪŋ] .

You	require	3	pins	No	.	8	,	and	2	ounces	Berlin	fingering	.
你	要求	3	别针	不	.	8	,	和	2	盎司	柏林	指法	.

你需要 3 个 8 号别针，以及 2 盎司柏林指法。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] ; [rɪb] , [baɪ] [ˈnɪtɪŋ] [wʌn] , [pəːl] [wʌn][ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] [θruː] ,

Cast	on	133	stitches	;	rib	,	by	knitting	1	,	pearling	1	all	the	way	through	,
投掷	在	-	针脚	;	肋骨	,	经过	针织	1	,	珍珠	1	全部	这	方式	通过	,

起针133针；织罗纹针，每针织1针，反针织1针，一直织到针尾。

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈnɪtɪd] [ɒv; əv][wʌn] [rəʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [pɜːld] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [rəʊ] .

taking	care	that	the	knitted	of	one	row	is	the	pearled	of	the	other	row	.
采取	关心	那	这	针织	的	一	排	是	这	珍珠	的	这	其他	排	.

注意确保一行的针织面与另一行的反针织面相对应。

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] , [ðen] [wɜːk] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔːwədz] [ɒn] - [stɪtʃis] ['əʊnli] ,

Work	for	32	rows	,	then	work	backwards	and	forwards	on	34	stitches	only	,
工作	为了	-	行	,	然后	工作	向后	和	前进	在	-	针脚	仅有的	,

[fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

for	19	rows	.
为了	-	行	.

织 32 行，然后只在 34 针上来回织 19 行。

[ðen] [liːv] [ðɪs] [wʊl] and8

Then	leave	this	wool	and8
然后	离开	这	羊毛	and8

然后把这些羊毛留下来。

[pɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] , [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][ɒn] [wɪð] [ðem; ðəm]['prez(ə)ntli] .

pin	for	a	time	,	you	will	go	on	with	them	presently	.
别针	为了	一个	时间	,	你	将要	去	在	和	他们	目前	.

暂时别管它们，你马上就会继续。

[gəʊ][ɒn] [wɪð] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ; ['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [wʊl] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [piːs] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [dʌn]

Go	on	with	the	middle	;	fasten	the	wool	next	to	the	piece	you	have	just	done
去	在	和	这	中间	;	系	这	羊毛	下一个	到	这	片	你	有	只是	完毕

,

;

,

继续中间部分；将毛线固定在你刚刚完成的部分旁边。

[ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [θriː] [stɪtʃis] , [ðɪs] [gəʊz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ɑːm] ;

and	cast	off	three	stitches	,	this	goes	under	the	arm	;
和	投掷	离开	三	针脚	,	这	去	在下面	这	手臂	;

收掉三针，这三针要从腋下穿过；

[wɜːk] [ə'pɒn][ðə; ði][nekst] - [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] , [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [wʊl] .

work	upon	the	next	59	for	18	rows	,	break	off	the	wool	.
工作	之上	这	下一个	-	为了	-	行	,	休息	离开	这	羊毛	.

接下来编织 59 行，共 18 行，然后断线。

[nɪt] [ɒf] [ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][pɪn] , [ðə; ði][wʌn][juː; jʊ][hæd; həd][left] [wɪð] [ðə; ði]

Knit	off	the	stitches	on	the	right	-	hand	pin	,	the	one	you	had	left	with	the
针织	离开	这	针脚	在	这	正确的	-	手	别针	,	这	一	你	有	左边	和	这

[wʊl] [ə'tætʃt] ,

wool	attached	,
羊毛	随附的	,

将右侧别针上的针目（即之前连接着毛线的那根别针）全部织完。

[nɪt] [ðə; ði]['sentə(r)] - [stɪtʃis] , ['nɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wʊl] [tuː; tə]['fɑːs(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [ɒf]

knit	the	centre	59	stitches	,	knitting	in	the	end	of	wool	to	fasten	it	off
针织	这	中心	-	针脚	,	针织	在	这	结尾	的	羊毛	到	系	它	离开

[sɪ'kjʊəli] .

securely	.
安全地	.

编织中间的 59 针，将线头编织进去，牢固地固定住。

[ðen] [liːv] [ðiːz] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] .

Then	leave	these	93	for	a	time	.
然后	离开	这些	-	为了	一个	时间	.

然后暂时把这93人留下。

[wɜːk] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [saɪd][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] ,

Work	the	remaining	side	for	18	rows	,
工作	这	其余的	边	为了	-	行	,

将剩余部分织18行，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] 19th [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃis] [ə'gen][ɒn][wʌn][pɪn] ,

and	in	the	19th	you	must	have	all	your	stitches	again	on	one	pin	,
和	在	这	19th	你	必须	有	全部	你的	针脚	再次	在	一	别针	,

['neɪmli] , - .

namely	,	129	.
即	,	-	.

在第 19 步中，你必须将所有针脚重新固定在一个别针上，即 129 针。

[ðə; ði] ['kɑːstɪŋ] [ɒf] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði][rɪbz][ʌn'iːv(ə)n] , [səʊ] [kiːp] [ðə; ði][ˌtuː'tuː][pleɪn] [stɪtʃis] ,

The	casting	off	has	made	the	ribs	uneven	,	so	keep	the	2	plain	stitches	,
这	铸件	离开	有	制成	这	肋骨	不均匀	,	所以	保持	这	2	清楚的	针脚	,

收针后肋骨处变得不平整，所以保留最后两针平针。

[wɪtʃ] [kʌm] [tə'geðə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [siːm] .

which	come	together	,	as	the	shoulder	seam	.
哪个	来	一起	,	作为	这	肩膀	接缝	.

它们汇聚在一起，形成肩缝。

[ðiːz] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði][kɑːst] - [ɒf] [stɪtʃis] .

These	2	stitches	are	opposite	the	cast	-	off	stitches	.
这些	2	针脚	是	对面的	这	投掷	-	离开	针脚	.

这两针与收针针法相对。

[ɪn] ['evri] [rəʊ] [dɪ'kriːs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [ðʌs] : — [slɪp][wʌn] ,

In	every	row	decrease	on	each	side	of	these	2	thus	:	—	Slip	1	,
在	每一个	排	减少	在	每个	边	的	这些	2	因此	:	—	滑	1	,

在每一行中，这两行的两侧都减少，如下所示：—滑行 1，

[nɪt] [wʌn] , [pɑːs][ðə; ði] [slɪpt] ['əʊvə(r)] , [nɪt] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] ['ʃəʊldə(r)] [stɪtʃis] , [naɪn]

knit	1	,	pass	the	slipped	over	,	knit	the	2	shoulder	stitches	,	9
针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,	针织	这	2	肩膀	针脚	,	9

织1针，将滑针套过，织肩部的2针，9

[nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] .

knit	2	together	.
针织	2	一起	.

将两股线并在一起织。

[ðɪs] [meɪks] [fɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

This	makes	4	decreasings	in	a	row	.
这	制作	4	减少	在	一个	排	.

这已经是连续4次递减了。

[duː; də] - [rəʊz] , [ðen] [θriː] [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'kriːsɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][rɪbz]['iːv(ə)n] [naʊ] ,

Do	12	rows	,	then	3	rows	without	decreasing	,	and	make	the	ribs	even	now	,
做	-	行	,	然后	3	行	没有	递减	,	和	制作	这	肋骨	甚至	现在	,

先织12行，然后织3行不减针，现在要把肋骨织平整。

[baɪ] ['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .

by	knitting	2	together	at	the	shoulder	.
经过	针织	2	一起	在	这	肩膀	.

在肩部将两针并一针。

[kɑːst] [ɒf] .

Cast	off	.
投掷	离开	.

摆脱。

[sliːv] . — [həʊld][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][naɪn] [stɪtʃis] ['rɑːðə(r)][kləʊz]
Sleeve . — Hold the shoulder towards you , and pick up 9 stitches rather close
袖子 . — 抓住 这 肩膀 向 你 , 和 挑选 向上 9 针脚 相当 关闭
[tə'geðə(r)] ;
together ;
一起 ;

袖子——将肩膀朝向自己，挑起9针，针脚要比较紧密；

[ðə; ði] 5th [ɒv; əv] [ðiːz] [naɪn] [stɪtʃis] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɪg'zæktli][æt; ət][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] ; [pɜːl] [bæk]
the 5th of these 9 stitches ought to be exactly at the shoulder ; pearl back
这 5th 的 这些 9 针脚 应该 到 是 确切地 在 这 肩膀 ; 珍珠 后退
.
:
.

这9针中的第5针应该正好位于肩部；珍珠后片。

['ɔːlweɪz] [kɑːst][ɒn] [tuː] [mɔː(r)] [stɪtʃis] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] , [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]
Always cast on two more stitches at the beginning of every row , until you have
总是 投掷 在 二 更多的 针脚 在 这 开始 的 每一个 排 , 直到 你 有
- [stɪtʃis] ;
42 stitches ;
- 针脚 ;

每行开头都要加两针，直到有 42 针为止；

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɪt] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz] ,
you must knit and pearl alternate rows ,
你 必须 针织 和 珍珠 备用 行 ,

你必须交替编织正针和反针，

['meɪkɪŋ] [ðə; ði][pleɪn][saɪd][ɒv; əv] [sliːv] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['spensə(r)] .
making the plain side of sleeve the right side of the spencer .
制作 这 清楚的 边 的 袖子 这 正确的 边 的 这 斯宾塞 .

将袖子的素面朝外作为斯宾塞外套的正面。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] - [rəʊz] [juːz] [stiːl] [pɪnz] , [nəʊ] . - , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [pɜːl] ,
When you have done 53 rows use steel pins , No . 12 , and knit 2 pearl ,
什么时候 你 有 完毕 - 行 使用 钢 别针 , 不 . - , 和 针织 2 珍珠 ,

织完53行后，使用12号钢针，织2个反针。

[ˌtuː'tuː][fɔː(r); fə(r)][sɪks] [rəʊz] .
2 for 6 rows .
2 为了 6 行 .

2/6 行。

[kɑːst] [ɒf] , [səʊ] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] , [ðen] [səʊ] [ɪn][ðə; ði] [sliːv] . -
Cast off , sew together on the wrong side , then sew in the sleeve . 10
投掷 离开 , 缝 一起 在 这 错误的 边 , 然后 缝 在 这 袖子 . -

收针，反面缝合，然后缝上袖子。10

[frɒk] .
Frock .
连衣裙 .

连衣裙。

[ðɪs] [wɪl] [fɪt][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][ten] [mʌnθs] [əʊld] .
This will fit a child of ten months old .
这 将要 合身 一个 孩子 的 十 几个月 老的 .

这件衣服适合十个月大的婴儿。

[juː; jʊ][rɪ'kwaɪə(r)][sɪks] [skeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪlɪst] [bluː] [bɜː'lɪn] ['fɪŋgərɪŋ] .
You require 6 skeins of the palest blue Berlin fingering .
你 要求 6 线团 的 这 最浅色 蓝色的 柏林 指法 .

你需要6团最浅蓝色的柏林指编纱线。

[biː; bi]['keəf(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði][pɪnz][æz; əz][daɪ'rɛktɪd] ,

Be	careful	to	use	the	pins	as	directed	,
是	小心	到	使用	这	别针	作为	指导	,

请务必按照说明使用别针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gɔːrɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][skɜːt][ɪz] ['mænɪdʒd] [wɪ'ðaʊt] .

for	the	goring	of	the	skirt	is	managed	without	decreasings	.
为了	这	刺伤	的	这	裙子	是	管理	没有	减少	.

裙摆的拼接处理没有减少。

[kɑːst][ɒn] [wɪð] [pɪnz][nəʊ] . [θriː] , - [stɪtʃis] .

Cast	on	with	pins	No	.	3	,	264	stitches	.
投掷	在	和	别针	不	.	3	,	-	针脚	.

用 3 号别针起针，264 针。

[nɪt] [ə; eɪ][rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ][rəʊ] , [nɪt] [ə; eɪ][rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ][rəʊ] , [nɪt] [ə; eɪ][rəʊ] .

Knit	a	row	,	pearl	a	row	,	knit	a	row	,	pearl	a	row	,	knit	a	row	.
针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,	针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,	针织	一个	排	.

织一行正针，织一行反针，织一行正针，织一行反针，织一行正针。

6th [rəʊ] .

6th	row	.
6th	排	.

第6排。

[nɪt] [wʌn] , [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [θriː] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ,

Knit	1	,	bring	the	wool	forward	,	knit	3	,	slip	1	,	knit	1	,
针织	1	,	带来	这	羊毛	向前	,	针织	3	,	滑	1	,	针织	1	,

织1针，将毛线拉到前面，织3针，滑1针，织1针，

[pɑːs][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['nɪtɪd] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [θriː] , [wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] .

pass	the	slipped	stitch	over	the	knitted	one	,	knit	2	together	,	knit	3	,	wool	forward	,	knit	1	.
经过	这	滑倒了	缝	超过	这	针织	一	,	针织	2	一起	,	针织	3	,	羊毛	向前	,	针织	1	.

将滑针套过织好的针，2针并1针，织3针，将线向前，织1针。

7th [rəʊ] .

7th	row	.
7th	排	.

第7排。

[pɜːl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

8th [rəʊ] .

8th	row	.
8th	排	.

第8行。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['evri] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊ][ɪz][laɪk][ðə; ði] 5th .

This	and	every	alternate	row	is	like	the	5th	.
这	和	每一个	备用	排	是	喜欢	这	5th	.

这一行以及每隔一行都和第5行一样。

9th [rəʊ] .

9th	row	.
9th	排	.

第9排。

[pɜːl] .
Pearl .
珍珠 .

珍珠。

11th [rəʊ] .
11th **row** .
11th 排 .

第11行。

[pɜːl] .
Pearl .
珍珠 .

珍珠。

13th [rəʊ] .
13th **row** .
13th 排 .

第13排。

[nɪt] ; ['ɔːlsəʊ] [nɪt] [ðə; ði] 15th [ænd; ənd] 17th [rəʊz] ; [ðen] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] 5th [rəʊ] . -
Knit **;** **also** **knit** **the** **15th** **and** **17th** **rows** **;** **then** **go** **back** **to** **the** **5th** **row** **.** **11**
针织 ; 还 针织 这 15th 和 17th 行 ; 然后 去 后退 到 这 5th 排 . -

继续编织；再编织第15行和第17行；然后回到第5行。11

[wen] - [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] , [juːz] [pɪnz] [nəʊ] . [faɪv] .
When **34** **rows** **are** **done** **,** **use** **pins** **No** **.** **5** **.**
什么时候 - 行 是 完毕 , 使用 别针 不 . 5 .

缝制 34 行后，使用 5 号别针。

[æt; ət][ðə; ði] 61st [rəʊ] [juːz] [pɪnz] [nəʊ] . [eit] .
At **the** **61st** **row** **use** **pins** **No** **.** **8** **.**
在 这 61st 排 使用 别针 不 . 8 .

第 61 排使用 8 号别针。

77th [rəʊ] .
77th **row** .
77th 排 .

第77排。

[laɪk] 5th , [bʌt; bət][ə'mɪt] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːwəd] .
Like **5th** **,** **but** **omit** **bringing** **the** **wool** **forward** **.**
喜欢 5th , 但 忽略 带来 这 羊毛 向前 .

与第 5 步相同，但省略将羊毛向前拉的步骤。

78th [rəʊ] .
78th **row** .
78th 排 .

第78排。

[juːz] [stiːl] [pɪnz] [nəʊ] . - ; [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [naʊ] - [stɪtʃis] .
Use **steel** **pins** **No** **.** **12** **;** **you** **ought** **to** **have** **now** **220** **stitches** **.**
使用 钢 别针 不 . - ; 你 应该 到 有 现在 - 针脚 .

使用 12 号钢针；现在你应该缝了 220 针。

[dɪ'kriːs] [ə'baʊt] ['evri] 9th [stɪtʃ] [baɪ] [pəːl] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] ,
Decrease **about** **every** **9th** **stitch** **by** **pearling** **2** **together** **,**
减少 关于 每一个 9th 缝 经过 珍珠 2 一起 ,

每隔大约9针减针，方法是将2针并1针（反针）。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [jɔː(r); jə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stɪtʃis] [tuː; tə] - .
so **as** **to** **reduce** **your** **number** **of** **stitches** **to** **192** **.**
所以 作为 到 减少 你的 数字 的 针脚 到 - .

这样就能将针数减少到 192 针。

74th [rəʊ] * .
74th row * .
74th 排 * .

第74行*。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːwəd] , [slɪp][wʌn] , [ɪns'ɜːtɪŋ] [ðə; ði][pɪn][æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ]
Bring the wool forward , slip 1 , inserting the pin as though you were going
带来 这 羊毛 向前 , 滑 1 , 插入 这 别针 作为 尽管 你 是 去
[tuː; tə] [pɜːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
to pearl it ,
到 珍珠 它 ,

将毛线拉到前面，滑针 1，像要打珠子一样插入别针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] ; [rɪ'piːt] [frɒm; fræm] * .
knit 2 together ; repeat from * .
针织 2 一起 ; 重复 从 * .

两针并一针；从 * 开始重复。

[duː; də] - [rəʊz] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
Do 48 rows in this manner .
做 - 行 在 这 方式 .

按此方法做48行。

[nəʊt] [ðæt] [iːtʃ] [tʃeɪn] [ɪz][ˌtuː'tuː] [rəʊz] .
Note that each chain is 2 rows .
笔记 那 每个 链 是 2 行 .

请注意，每条链由 2 行组成。

123rd [rəʊ] .
123rd row .
123rd 排 .

第123排。

[nɪt] - , [ðæt] [ɪz] , - [sets] [ɒv; əv][θriː] .
Knit 54 , that is , 18 sets of 3 .
针织 - , 那 是 , - 套 的 3 .

织 54 针，也就是 18 组，每组 3 针。

[liːv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [stɪtʃis] .
Leave the other stitches .
离开 这 其他 针脚 .

其余针脚保留。

[wɪð] [ə; eɪ] [θɜːd] [stiːl] [pɪn] , [nəʊ] . - , [nɪt] [bæk] [ɒn] [ðiːz] - [stɪl] [wɪð] [ðə; ði] ['briːɒʃ] [stɪtʃ] .
With a third steel pin , No . 12 , knit back on these 54 still with the brioche stitch .
和 一个 第三 钢 别针 , 不 . - , 针织 后退 在 这些 - 仍然 和 这 鞋垫 缝 .

使用第三根钢针（12 号），用布里欧修针法将这 54 针重新织好。

2nd [rəʊ] .
2nd row .
2nd 排 .

第二排。

[nɪt] - ([ɔː(r)] - [sets]) , [nɪt] [ðə; ði][θriː][lɑːst][tə'geðə(r)] , [ə'mɪtɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl]
Knit 51 (or 17 sets) , knit the 3 last together , omitting to bring the wool
针织 - (或者 - 套) , 针织 这 3 最后的 一起 , 省略 到 带来 这 羊毛
['fɔːwəd] .
forward .
向前 .

织 51 针（或 17 组），最后 3 针并针，省略将毛线拉到前面。

3rd [rəʊ] .
3rd row .
3rd 排 .

第三排。

[slɪp][wʌn][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl][wei] , ['briːɒʃ] [ðə; ði][rest] .
Slip 1 in the usual way , brioche the rest .
滑 1 在 这 通常 方式 , 鞋垫 这 休息 .

用常规方法制作第 1 个蛋糕，其余部分用奶油蛋卷法制作。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [dɪ'kriːs] [æt; ət] the12
You must always decrease at the12
你 必须 总是 减少 在 the12

你必须始终在12处减少

[end][ɪn] ['evri] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sləʊp] .
end in every alternate row for the slope .
结尾 在 每一个 备用 排 为了 这 坡 .

斜率每隔一行结束。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðiːz] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði][end] ['nɪərɪst] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
Of course these decreasings come at the end nearest the middle .
的 课程 这些 减少 来 在 这 结尾 最近的 这 中间 .

当然，这些递减的幅度都出现在最靠近中间的那一端。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'kriːst] [tuː; tə] - , [duː; də][naɪn][rəʊz] [wɪ'ðaʊt] .
When you have decreased to 42 , do 9 rows without decreasings .
什么时候 你 有 减少 到 - , 做 9 行 没有 减少 .

当数量减少到 42 时，连续做 9 行，不再减少数量。

[ðə; ði]['bɒdi] [ɔːt] [æt; ət] [ðɪs] [saɪd][tuː; tə][biː; bi] - [rəʊz] [diːp] ;
The body ought at this side to be 68 rows deep ;
这 身体 应该 在 这 边 到 是 - 行 深的 ;

这一侧的墙体深度应为 68 排；

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊ] ; [liːv] [ðiːz] [stɪtʃis] [naʊ] ,
you are at the beginning of a row ; leave these stitches now ,
你 是 在 这 开始 的 一个 排 ; 离开 这些 针脚 现在 ,

你现在处于一行开头；先别再织这些针目了。

[duː; də][nɒt] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [wʊl] .
do not break off the wool .
做 不是 休息 离开 这 羊毛 .

不要把羊毛弄断。

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] [bɔːl] , [dʒɔɪn][ðə; ði][end] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊl] ['niːd(ə)l] , [wɜːk] [ə'pɒn][ðə; ði]['sentə(r)] -
Take another ball , join the end with a wool needle , work upon the centre 84
拿 其他 球 , 加入 这 结尾 和 一个 羊毛 针 , 工作 之上 这 中心 -
[stɪtʃis] ;
stitches ;
针脚 ;

再取一团毛线，用毛线针将末端连接起来，在中间 84 针处编织；

[slɪp][ðə; ði][lɑːst] - [ə'pɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊl] .
slip the last 54 upon a piece of wool .
滑 这 最后的 - 之上 一个 片 的 羊毛 .

将最后 54 滑到一块羊毛上。

[dɪ'kriːs] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] - [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli] - ,
Decrease at each end of the 84 until you have only 69 ,
减少 在 每个 结尾 的 这 - 直到 你 有 仅有的 - ,

将 84 的两端分别减去，直到只剩下 69 为止。

[ðen] [wɜːk] [wɪˈðaʊt] [dɪˈkriːsɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [pɑːt] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] .

then	work	without	decreasing	until	this	part	is	the	same	length	as	the	other	.
然后	工作	没有	递减	直到	这	部分	是	这	相同的	长度	作为	这	其他	.

然后继续加工，不要减少长度，直到这部分与另一部分长度相同。

[liːv] [ðiːz] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [wʊl] ;

Leave	these	stitches	and	break	off	the	wool	;
离开	这些	针脚	和	休息	离开	这	羊毛	;

保留这些针脚，然后断掉毛线；

[teɪk] [keə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [wʊl] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [end] .

take	care	that	the	wool	is	at	the	right	-	hand	end	.
拿	关心	那	这	羊毛	是	在	这	正确的	-	手	结尾	.

注意确保毛线位于右侧末端。

[duː; də] [ðə; ði] [lɑːst] [saɪd] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [fɜːst] ,

Do	the	last	side	to	match	the	first	,
做	这	最后的	边	到	匹配	这	第一的	,

将最后一边调整得与第一边相同。

[ænd; ənd] [ðen] [liːv] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sliːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] .

and	then	leave	the	body	until	the	sleeves	are	ready	.
和	然后	离开	这	身体	直到	这	袖子	是	准备好	.

然后把尸体放在那里，直到袖子做好。

[sliːv] . — [kɑːst] [ɒn] - [wɪð] [ðə; ði] [stiːl] [pɪnz] [nəʊ] . - , [nɪt] [ə; eɪ] [rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ] [rəʊ] ,

Sleeve	.	—	Cast	on	56	with	the	steel	pins	No	.	12	,	knit	a	row	,	pearl	a	row	,
袖子	.	—	投掷	在	-	和	这	钢	别针	不	.	-	,	针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,

袖子——用12号钢针起56针，织一行正针，织一行反针，

[nɪt] [ə; eɪ] [rəʊ] . -

knit	a	row	.	13
针织	一个	排	.	-

织一行。13

4th [rəʊ] .

4th	row	.
4th	排	.

第四排。

[nɪt] [wʌn] , [wʊl] [ˈfɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [ðə; ði] [slɪpt] [ˈəʊvə(r)] ,

Knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	,	slip	1	,	knit	1	,	pass	the	slipped	over	,
针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,

织1针，将线向前绕，织1针，滑1针，织1针，将滑针套过，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] [ˈfɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] .

knit	2	together	,	knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	.
针织	2	一起	,	针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	.

两针并一针，织一针，毛线向前，织一针。

4th [rəʊ] .

4th	row	.
4th	排	.

第四排。

[pɜːl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

[rɪˈpiːt] [ɔːlˈtɜːnətli] , [bʌt; bət] [ðə; ði] 11th , 13th , [ænd; ənd] 15th [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnɪtɪd] .

Repeat	alternately	,	but	the	11th	,	13th	,	and	15th	rows	are	knitted	.
重复	交替	,	但	这	11th	,	13th	,	和	15th	行	是	针织	.

交替重复，但第 11、13 和 15 行要织成针。

18th [rəʊ] .
18th row .
18th 排 .

第18行。

[juːz] [pɪnz] [nəʊ] . [eit] .
Use pins No . 8 .
使用 别针 不 . 8 .

使用 8 号销钉。

20th [rəʊ] .
20th row .
20th 排 .

第20排。

[slɪp] [ðə; ði] 1st , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs] [ðə; ði] [slɪpt] ['əʊvə(r)] .
Slip the 1st , slip 1 , knit 1 , pass the slipped over .
滑 这 1st , 滑 1 , 针织 1 , 经过 这 滑倒了 超过 .

滑过第一针，滑过第二针，织第一针，将滑过的针套过。

[kən'tɪnjuː] [æz; əz] ['juːʒuəl] , [bʌt; bət] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [baɪ] [ə'mɪtɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [wʊl]
Continue as usual , but decrease at the end by omitting to put the wool
继续 作为 通常 , 但 减少 在 这 结尾 经过 省略 到 放 这 羊毛
['fɔːwəd] .
forward .
向前 .

照常进行，但最后要减少，方法是省略将羊毛放在前面的步骤。

21st [rəʊ] .
21st row .
21st 排 .

第21排。

[pɜːl] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] .
Pearl 2 together at the beginning and end of every row .
珍珠 2 一起 在 这 开始 和 结尾 的 每一个 排 .

在每行的开头和结尾处，将 2 个珠子一起串起来。

[ɪn] [ðə; ði] 22nd [rəʊ] , [nɪt] [θriː] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] ['iːv(ə)n] .
In the 22nd row , knit 3 together to make the pattern even .
在 这 22nd 排 , 针织 3 一起 到 制作 这 图案 甚至 .

在第 22 行，将 3 针并 1 针，使图案均匀。

32nd [rəʊ] .
32nd row .
32nd 排 .

第32行。

[kɑːst] [ɒf] [fɔːr] [stɪtʃis] , [nɪt] - , [kɑːst] [ɒf] [ðə; ði] [lɑːst] [fɔːr] ;
Cast off 4 stitches , knit 25 , cast off the last 4 ;
投掷 离开 4 针脚 , 针织 - , 投掷 离开 这 最后的 4 ;

收掉 4 针，织 25 针，再收掉最后 4 针；

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊl] ['niːd(ə)l] .
break off the wool and fasten it in with a wool needle .
休息 离开 这 羊毛 和 系 它 在 和 一个 羊毛 针 .

将毛线剪断，用毛线针将其固定好。

[naʊ] [gəʊ] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Now go on with the body .
现在 去 在 和 这 身体 .

现在继续处理身体部分。

[bɪ'gɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [weə(r)] [juː; jʊ][hæd; həd][left][jɔː(r); jə(r)][bɔːl][ɒv; əv] [wʊl] .

Begin	**from**	**the**	**right**	**side**	**where**	**you**	**had**	**left**	**your**	**ball**	**of**	**wool**	**.**
开始	从	这	正确的	边	在哪里	你	有	左边	你的	球	的	羊毛	.

从你之前放置毛线球的右侧开始。

[stɪl] [juːz][pɪnz][nəʊ] . - .

Still	**use**	**pins**	**No**	**.**	**12**	**.**
仍然	使用	别针	不	.	-	.

仍然使用 12 号引脚。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][wʌn] ; ['kɒnsɪkwəntli] [juː; jʊ][hæv; həv] -

Plain	**knitting**	**,**	**taking**	**the**	**stitch**	**and**	**the**	**wool**	**before**	**it**	**as**	**1**	**;**	**consequently**	**you**	**have**	**3614**
清楚的	针织	,	采取	这	缝	和	这	羊毛	前	它	作为	1	;	最后	你	有	-

平针编织，将针目及其前一针算作 1 针；因此，您将得到 3614 针。

[pleɪn] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðɪs] [pɪn] [naʊ] .

plain	**stitches**	**on**	**this**	**pin**	**now**	**.**
清楚的	针脚	在	这	别针	现在	.

这枚别针现在用的是普通针法。

[nɪt] [ɒf] [ðə; ði] - [sliːv] [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][nəʊ] . [eit][pɪn] .

Knit	**off**	**the**	**27**	**sleeve**	**stitches**	**from**	**the**	**No**	**.**	**8**	**pin**	**.**
针织	离开	这	-	袖子	针脚	从	这	不	.	8	别针	.

从 8 号别针处开始编织袖子的 27 针。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz][ɔːl][pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

The	**remainder**	**is**	**all**	**plain**	**knitting**	**.**
这	余	是	全部	清楚的	针织	.

其余部分均为普通针织。

[nɪt] [ðə; ði]['sentə(r)] [stɪtʃɪs] , [nɪt] [ɒf] [ðə; ði] - [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['sekənd] [sliːv] , [nɪt] [ðə; ði][lɑːst] - .

Knit	**the**	**centre**	**stitches**	**,**	**knit**	**off**	**the**	**27**	**of**	**your**	**second**	**sleeve**	**,**	**knit**	**the**	**last**	**54**	**.**	**:**
针织	这	中心	针脚	,	针织	离开	这	-	的	你的	第二	袖子	,	针织	这	最后的	-	.	.

织中间的针目，织掉第二个袖子的 27 针，织剩下的 54 针。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - [stɪtʃɪs] [ˌɔːltə'geðə(r)] .

You	**ought**	**to**	**have**	**154**	**stitches**	**altogether**	**.**
你	应该	到	有	-	针脚	共	.

你一共应该缝154针。

[duː; də][ˌtuː'tuː][pleɪn] [rəʊz] .

Do	**2**	**plain**	**rows**	**.**
做	2	清楚的	行	.

做两行平铺。

3rd [rəʊ] .

3rd	**row**	**.**
3rd	排	.

第三排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] [ɔːl'tɜːnətli] .

Knit	**3**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**alternately**	**.**
针织	3	,	针织	2	一起	交替	.

交替编织3针和2针并1针。

4th [rəʊ] .
4th **row** **.**
4th 排 .

第四排。

[pʊt] [ðə; ði] [wʊl] [raʊnd] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['evri] [θɜːd] [stɪtʃ] ([ə'bʌv] [ðə; ði] [dɪ'kriːsɪŋ] [ɪn] ['priːviəs] [rəʊ]
Put **the** **wool** **round** **the** **needle** **every** **third** **stitch** **(** **above** **the** **decreasing** **in** **previous** **row**
放 这 羊毛 圆形的 这 针 每一个 第三 缝 (多于 这 递减 在 以前的 排
) .
) **.**
) .

每隔三针将毛线绕在针上（在前一行减针的上方）。

[ðɪs] [meɪks] [həʊlz] [fɔː(r); fə(r)] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['rɪbən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fɑːsnɪŋ] .
This **makes** **holes** **for** **running** **in** **a** **ribbon** **as** **a** **fastening** **.**
这 制作 孔 为了 跑步 在 一个 丝带 作为 一个 紧固 .

这样就形成了可以穿入丝带作为扣件的孔。

[duː; də] [ˌtuː'tuː] [mɔː(r)] [pleɪn] [rəʊz] .
Do **2** **more** **plain** **rows** **.**
做 2 更多的 清楚的 行 .

再做两行平铺。

[liːv] [ðɪs] [pɑːt] ; [duː; də] [nɒt] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [wʊl] .
Leave **this** **part** **;** **do** **not** **break** **off** **the** **wool** **.**
离开 这 部分 ; 做 不是 休息 离开 这 羊毛 .

保留这部分；不要把羊毛弄断。

['edʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [nek] . — [kɑːst] [ɒn] - [wɪð] [pɪnz] [nəʊ] . - , [ænd; ənd] [wɜːk] [laɪk] [sliːv]
Edging **for** **Neck** **.** **—** **Cast** **on** **184** **with** **pins** **No** **.** **12** **,** **and** **work** **like** **sleeve**
边缘 为了 脖子 . — 投掷 在 - 和 别针 不 . - , 和 工作 喜欢 袖子
[fɔː(r); fə(r)] ['sɛvən] [rəʊz] .
for **7** **rows** **.**
为了 7 行 .

领口边缘——用 12 号别针起 184 针，像织袖子一样织 7 行。

[leɪ] [ðɪs] [pɪn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [nek] , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] [θruː] [bəuθ] [æt; ət] [wʌns] ,
Lay **this** **pin** **beside** **the** **neck** **,** **and** **cast** **off** **through** **both** **at** **once** **,**
莱 这 别针 旁 这 脖子 , 和 投掷 离开 通过 两个都 在 一次 ,

将别针放在脖子旁边，然后同时穿过两者解开。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [tuː] ;
so **as** **to** **join** **the** **two** **;**
所以 作为 到 加入 这 二 ;

以便将两者结合起来；

[bʌt; bət] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['edʒɪŋ] [hæz; həz] - [mɔː(r)] [stɪtʃis] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [nek] ,
but **remember** **that** **the** **edging** **has** **30** **more** **stitches** **than** **the** **neck** **,**
但 记住 那 这 边缘 有 - 更多的 针脚 比 这 脖子 ,

但请记住，衣边比领口多30针。

[səʊ] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [ə'keɪʒnəli] [teɪk] [ˌtuː'tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [stɪtʃis] [tə'geðə(r)] . -
so **you** **must** **occasionally** **take** **2** **of** **the** **border** **stitches** **together** **.** **15**
所以 你 必须 偶尔 拿 2 的 这 边界 针脚 一起 . -

所以，有时你必须将两针并在一起。15

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [bəʊn] ['krəʊʃeɪ] - [hʊk] [ðæn; ðən] [wɪð] [ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] -
It **is** **easier** **to** **do** **this** **with** **a** **bone** **crochet** **-** **hook** **than** **with** **a** **knitting** **-**
它 是 更轻松 到 做 这 和 一个 骨 钩针编织 - 钩 比 和 一个 针织 -
[pɪn] .
pin **.**
别针 .

用骨质钩针比用织针更容易做到这一点。

[meɪk] ['bʌt(ə)n] - [həʊl][baɪ] ['pʊlɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] ['əʊvə(r)] .

Make	button	-	hole	by	pulling	aside	the	stitches	and	working	over	.
制作	按钮	-	洞	经过	拉	旁边	这	针脚	和	在职的	超过	.

将针脚拉开，然后重新缝合，即可做出扣眼。

[ðə; ði] ['bʌtnz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [smɔːl] , [flæt] [məʊldz] , ['kʌvəd] [wɪð] ['krəʊʃeɪ] .

The	buttons	ought	to	be	small	,	flat	moulds	,	covered	with	crochet	.
这	按钮	应该	到	是	小的	,	平坦的	模具	,	涵盖	和	钩针编织	.

纽扣应该是小巧扁平的模具，表面用钩针编织而成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [sæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frɒk] [wɪð] [ðə; ði] [wʊl] [fɜːst] ,

It	is	a	good	plan	to	match	the	sash	for	the	frock	with	the	wool	first	,
它	是	一个	好的	计划	到	匹配	这	窗扇	为了	这	连衣裙	和	这	羊毛	第一的	,

最好先将连衣裙的腰带与羊毛面料进行搭配。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][ɪn][ɔːl] [ʃeɪdz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][sɪlk][ænd; ənd]

as	it	is	not	possible	to	get	in	all	shades	a	good	match	for	silk	and
作为	它	是	不是	可能的	到	得到	在	全部	色调	一个	好的	匹配	为了	丝绸	和

[wʊl] . -

wool	.	16
羊毛	.	-

因为丝绸和羊毛不可能在所有色调上都找到完美匹配的颜色。16

['petɪkəʊt] .

Petticoat	.
衬裙	.

衬裙。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [kwɪk] ['pæt(ə)n][tuː; tə][fɪt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] ;

This	is	a	very	simple	and	quick	pattern	to	fit	a	little	child	;
这	是	一个	非常	简单的	和	快的	图案	到	合身	一个	小的	孩子	;

这是一个非常简单快捷的儿童服装裁剪图样；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [səʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪz] .

it	is	meant	to	be	sewn	to	the	stays	.
它	是	意思是	到	是	缝制的	到	这	停留	.

它应该缝在胸衣上。

[juːz] [pɪnz][nəʊ] . [naɪn][ænd; ənd] [waɪt] [skɒtʃ] ['fɪŋgərɪŋ] .

Use	pins	No	.	9	and	white	Scotch	fingering	.
使用	别针	不	.	9	和	白色的	苏格兰威士忌	指法	.

使用 9 号别针和白色苏格兰指法。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] [ænd; ənd] [nɪt] [pleɪn][fɔː(r); fə(r)][eit] ['ɪntʃɪz] .

Cast	on	150	stitches	and	knit	plain	for	8	inches	.
投掷	在	-	针脚	和	针织	清楚的	为了	8	英寸	.

起针 150 针，织 8 英寸平针。

[juːz] [faɪnə][pɪnz][fɔː(r); fə(r)][ˌtuː'tuː][mɔː(r)] ['ɪntʃɪz] .

Use	finer	pins	for	2	more	inches	.
使用	更精细	别针	为了	2	更多的	英寸	.

再用更细的别针固定 2 英寸。

[ðen] [juːz] [stiːl] [pɪnz] , [nəʊ] . - , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [rəʊz] .

Then	use	steel	pins	,	No	.	16	,	and	knit	2	,	pearl	2	,	for	6	rows	.
然后	使用	钢	别针	,	不	.	-	,	和	针织	2	,	珍珠	2	,	为了	6	行	.

然后使用 16 号钢针，织 2 针正针，2 针反针，织 6 行。

[kɑːst] [ɒf] .

Cast	off	.
投掷	离开	.

摆脱。

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [waɪl] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['meʒərɪŋ] .

Pull	**out**	**the**	**knitting**	**a**	**good**	**deal**	**while**	**you**	**are**	**measuring**	**.**
拉	出去	这	针织	一个	好的	交易	尽管	你	是	测量	.

测量时，把毛线拉长一些。

[ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [wɜ:k] [lʊks] ['betə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊz] [waɪd] [ə'pɑ:t] . -

This	**particular**	**work**	**looks**	**better**	**with**	**the**	**rows**	**wide**	**apart**	**.**	**17**
这	特别的	工作	看起来	更好的	和	这	行	宽的	除	.	-

这幅作品的行距拉宽一些，看起来效果更好。17

[tæm] [oʊ'ʃæntər] [kæp] .

Tam	**O'Shanter**	**Cap**	**.**
谭	奥尚特	帽	.

塔姆·奥尚特帽。

[ðə; ði] [kraʊn] [ɪz] [dʌn] [ɪn] ['krəʊʃeɪ] , ['trebl] [ɔ:(r)] ['dʌb(ə)l] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ʌn'tɪl] [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] ,

The	**crown**	**is**	**done**	**in**	**crochet**	**,**	**treble**	**or**	**double**	**round**	**and**	**round**	**until**	**large**	**enough**	**,**
这	王冠	是	完毕	在	钩针编织	,	高音	或者	双倍的	圆形的	和	圆形的	直到	大的	足够的	,

皇冠是用钩针编织的，一圈又一圈地钩长针或短针，直到足够大为止。

[ɪn'kri:sɪŋ] [weər'evə(r)] ['nesəsəri] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [laɪ] [flæt] .

increasing	**wherever**	**necessary**	**to**	**make**	**it**	**lie**	**flat**	**.**
增加	无论	必要的	到	制作	它	说谎平坦的	.	

必要时加厚使其平整。

[ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [ɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [brɪm] [ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['krəʊʃeɪ] .

The	**improvement**	**is**	**to**	**make**	**the**	**brim**	**of**	**knitting**	**instead**	**of**	**crochet**	**.**
这	改进	是	到	制作	这	帽檐	的	针织	反而	的	钩针编织	.

改进之处在于将帽檐的编织方法改为钩编。

[ju:z] ['sɪŋg(ə)l] [bɜ:'lɪn] [wʊl] , ['wi:lɪŋ] , [ɔ:(r)] ['fɪŋgərɪŋ] [jɑ:n] .

Use	**single**	**Berlin**	**wool**	**,**	**wheeling**	**,**	**or**	**fingering**	**yarn**	**.**
使用	单身的	柏林	羊毛	,	惠灵	,	或者	指法	纱	.

使用单股柏林羊毛线、滚珠线或细线。

[fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [saɪz] , [tu:; tə] ['meʒə(r)] - ['ɪntʃɪz] , - [stɪtʃis] .

For	**an**	**ordinary**	**size**	**,**	**to**	**measure**	**22**	**inches**	**,**	**114**	**stitches**	**.**
为了	一个	普通的	尺寸	,	到	措施	-	英寸	,	-	针脚	.

普通尺寸，22 英寸，114 针。

[pɪk] [ʌp] [wɪð] [θri:] [pɪnz] , [nəʊ] . - , - [ɒn] [i:tʃ] [pɪn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] ,

Pick	**up**	**with**	**3**	**pins**	**,**	**No**	**.**	**14**	**,**	**38**	**on**	**each**	**pin**	**,**	**knit**	**2**	**,**
挑选	向上	和	3	别针	,	不	.	-	,	-	在	每个	别针	,	针织	2	,

用3个别针挑起，每个别针上别14号，38针，织2针，

[pɜ:l] [ˌtu:'tu:] [fɔ:(r); fə(r)] - [raʊndz] , [ænd; ənd] [kɑ:st] [ɒf] ['veri] ['lu:sli] .

pearl	**2**	**for**	**14**	**rounds**	**,**	**and**	**cast**	**off**	**very**	**loosely**	**.**
珍珠	2	为了	-	回合	,	和	投掷	离开	非常	松散地	.

珍珠线 2 号，编织 14 圈，然后松散地收针。

[ə; eɪ] [taɪt] ['nɪtə(r)] [hæd; həd] ['betə(r)] [kɑ:st] [ɒn] [sɪks] [mɔ:(r)] , [æz; əz] [ðɪs] ['pæt(ə)n] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ]

A	**tight**	**knitter**	**had**	**better**	**cast**	**on**	**6**	**more**	**,**	**as**	**this**	**pattern**	**is**	**for**	**a**
一个	紧的	编织者	有	更好的	投掷	在	6	更多的	,	作为	这	图案	是	为了	一个

[lu:s] ['nɪtə(r)] .

loose	**knitter**	**.**
松动的	编织者	.

编织手法较紧的人最好再加 6 针，因为这个图案是为编织手法较松的人设计的。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][fɔːr] [j'iəz] [hæv; həv] - [stɪtʃis] [ɒn][ˌtuː'tuː][pɪnz] , [ænd; ənd] - [ɒn][ðə; ði]

For	a	child	of	4	years	have	35	stitches	on	2	pins	,	and	36	on	the
为了	一个	孩子	的	4	年	有	-	针脚	在	2	别针	,	和	-	在	这

[θɜːd] ,

third	,
第三	,

对于一个4岁的孩子，用两枚别针分别缝35针，用第三枚别针分别缝36针。

[ænd; ənd][rɪb][ˌtuː'tuː][pleɪn] , [ˌtuː'tuː] [pɜːl] . -

and	rib	2	plain	,	2	pearl	.	18
和	肋骨	2	清楚的	,	2	珍珠	.	-

以及 2 条素面罗纹，2 条珍珠罗纹。18

['əʊpən] - [wɜːk] ['pæt(ə)n] .

Open	-	work	Pattern	.
打开	-	工作	图案	.

镂空图案。

[kɑːst][ɒn][ɪn] [sɪks] .

Cast	on	in	sixes	.
投掷	在	在	六	.

六人一组开球。

1st [rəʊ] .

1st	row	.
1st	排	.

第一排。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːwəd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['niːd(ə)l] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] ,

Bring	the	wool	forward	before	the	needle	,	knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	,
带来	这	羊毛	向前	前	这	针	,	针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	,

将毛线绕到针前，织1针，将毛线绕到针前，织1针，

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [pɑːs][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

slip	1	,	knit	2	together	,	pass	the	slipped	stitch	over	,	knit	1	.
滑	1	,	针织	2	一起	,	经过	这	滑倒了	缝	超过	,	针织	1	.

滑针 1 针，2 针并 1 针，将滑针套过，织 1 针。

2nd [rəʊ] .

2nd	row	.
2nd	排	.

第二排。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['evri] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊ] [pɜːld] .

This	and	every	alternate	row	pearled	.
这	和	每一个	备用	排	珍珠	.

这一行以及每隔一行都织成珠状。

3rd [rəʊ] .

3rd	row	.
3rd	排	.

第三排。

[wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [θriː] , [wʊl] ['fɔːwəd] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [pɑːs][ðə; ði] [slɪpt]

Wool	forward	,	knit	3	,	wool	forward	,	slip	1	,	knit	2	together	,	pass	the	slipped
羊毛	向前	,	针织	3	,	羊毛	向前	,	滑	1	,	针织	2	一起	,	经过	这	滑倒了

[stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

stitch	over	.
缝	超过	.

将毛线向前，织 3 针，将毛线向前，滑 1 针，将 2 针并 1 针，将滑针套过。

5th [rəʊ] .
5th row .
5th 排 .

第五排。

[nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɑːs][ðə; ðɪ] [slɪpt] [ˈəʊvə(r)] , [nɪt] [wʌn] ,
Knit 1 , slip 1 , knit 2 together , pass the slipped over , knit 1 ,
针织 1 , 滑 1 , 针织 2 一起 , 经过 这 滑倒了 超过 , 针织 1 ,

织1针，滑1针，将2针并1针，将滑针套过，织1针，

[wʊl] [ˈfɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] [ˈfɔːwəd] .
wool forward , knit 1 , wool forward .
羊毛 向前 , 针织 1 , 羊毛 向前 .

向前织一针，织一针，向前织一针。

7th [rəʊ] .
7th row .
7th 排 .

第7排。

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɑːs][ðə; ðɪ] [slɪpt] [ˈəʊvə(r)] , [wʊl] [ˈfɔːwəd] , [nɪt] [θriː] , [wʊl]
Slip 1 , knit 2 together , pass the slipped over , wool forward , knit 3 , wool
滑 1 , 针织 2 一起 , 经过 这 滑倒了 超过 , 羊毛 向前 , 针织 3 , 羊毛
[ˈfɔːwəd] .
forward .
向前 .

滑针 1 针，2 针并针，将滑针套过，线向前，织 3 针，线向前。

[ˈɔːlweɪz] [kɑːst][ɒn][ˌtuːˈtuː][ɔː(r)][fɔːr] [stɪtʃɪs] [ˈəʊvə(r)] ,
Always cast on 2 or 4 stitches over ,
总是 投掷 在 2 或者 4 针脚 超过 ,

总是比起针处多起2针或4针。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][ɔː(r)][ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [pleɪn][æt; ət][ðə; ðɪ] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] .
so as to have 1 or 2 stitches plain at the beginning of each row .
所以 作为 到 有 1 或者 2 针脚 清楚的 在 这 开始 的 每个 排 .
-
19
-

这样，每行开头就有1到2针平针。19

[ˈnəʊtɪs] [ðæt] [æn; ən][ˈəʊpən] - [wɜːk] [ˈpæt(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [sɒk] [ɪz] [brɔːdə] [ðæn; ðən][pleɪn] [ˈnɪtɪŋ] :
Notice that an open - work pattern of a sock is broader than plain knitting :
注意 那 一个 打开 - 工作 图案 的 一个 短袜 是 更广泛 比 清楚的 针织 :

请注意，镂空图案的袜子比平针编织的袜子要宽一些:

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [wel] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [les] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊpən] - [wɜːk] [ˈnɪtɪŋ]
it is as well to have a few less stitches for open - work knitting
它 是 作为 出色地 到 有 一个 很少 较少的 针脚 为了 打开 - 工作 针织
[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][pleɪn] [ˈnɪtɪŋ] .
than for plain knitting .
比 为了 清楚的 针织 .

镂空编织的针数比平针编织的针数少一些是好事。

[tʃaɪldz] [sɒk] .
Child's Sock .
孩子的 短袜 .

儿童袜子。

[ðɪs] [ɪz] [fʊl] [saɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][ə; eɪ][jɪə(r)][əʊld] ; [ðə; ðɪ][leg][ɪz]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] ,
This is full size for a child of a year old ; the leg is 7 inches ,
这 是 满的 尺寸 为了 一个 孩子 的 一个 年 老的 ; 这 腿 是 7 英寸 ,

这是适合一岁儿童的全尺寸尺码；腿长7英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] 5¾ [lɒŋ] , [ɪn'kluːsɪv] ['meʒəmənt] .
and **the** **foot** **5¾** **long** **,** **inclusive** **measurement** **.**
和 这 脚 5¾ 长的 , 包容性 测量 .

以及 5¾ 英尺长（含）的测量值。

[fɔːr][pɪnz] , [nəʊ] . - , [ænd; ənd][wʌn] [skeɪn] ['ʃetlənd] [wʊl] .
4 **pins** **,** **No** **.** **16** **,** **and** **1** **skein** **Shetland** **wool** **.**
4 别针 , 不 . - , 和 1 绞 设得兰群岛 羊毛 .

4 枚 16 号别针和 1 团设得兰羊毛线。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][smɔːlə(r)][saɪzd] [sɒk] [juːz][pɪnz][nəʊ] . - .
For **a** **smaller** **sized** **sock** **use** **pins** **No** **.** **17** **.**
为了 一个 较小的 尺寸 短袜 使用 别针 不 . - .

对于较小尺寸的袜子，请使用 17 号别针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] , [rɪb][ˌtuː'tuː][pleɪn] , [ˌtuː'tuː] [pɜːl] , [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] ,
Cast **on** **71** **stitches** **,** **rib** **2** **plain** **,** **2** **pearl** **,** **for** **18** **rows** **,**
投掷 在 - 针脚 , 肋骨 2 清楚的 , 2 珍珠 , 为了 - 行 ,

起针71针，2针平针，2针反针，织18行，

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] ; [ðæt] [ɪz] , [juː; jʊ] [pɜːl] [ðɪs] [stɪtʃ] ['evri] 3rd [raʊnd] .
making **the** **1st** **stitch** **the** **seam** **-** **stitch** **;** **that** **is** **,** **you** **pearl** **this** **stitch** **every** **3rd** **round** **.**
制作 这 1st 缝 这 接缝 - 缝 ; 那 是 , 你 珍珠 这 缝 每一个 3rd 圆形的 .

将第一针缝成缝合针；也就是说，每隔 3 圈，将这一针反针。

[ðen] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][leg][ɪz] 4½ ['ɪntʃɪz] [diːp] .
Then **plain** **knitting** **until** **the** **leg** **is** **4½** **inches** **deep** **.**
然后 清楚的 针织 直到 这 腿 是 4½ 英寸 深的 .

然后继续平针编织，直到袜筒深度达到 4½ 英寸。

[naʊ] , [wɜːk] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] ,
Now **,** **work** **the** **seam** **-** **stitch** **,** **knit** **2** **together** **,**
现在 , 工作 这 接缝 - 缝 , 针织 2 一起 ,

现在，开始缝合，将两针并一针。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] [slɪp][wʌn] ,
and **when** **you** **come** **to** **the** **last** **2** **stitches** **of** **the** **round** **slip** **1** **,**
和 什么时候 你 来 到 这 最后的 2 针脚 的 这 圆形的 滑 1 ,

当你钩到第一圈滑针的最后两针时，

[nɪt] [wʌn] , [pɑːs] the20
knit **1** **,** **pass** **the20**
针织 1 , 经过 the20

织1针，传递20针

[slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .
slipped **stitch** **over** **.**
滑倒了 缝 超过 .

滑针。

[nɪt] - [raʊndz] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðɪs] [dɪ'kriːsɪŋ] .
Knit **10** **rounds** **and** **repeat** **this** **decreasing** **.**
针织 - 回合 和 重复 这 递减 .

织10圈，然后重复减针。

[wen] 5¼ ['ɪntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] , [dɪ'vaɪd][jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] .
When **5¼** **inches** **are** **done** **,** **divide** **your** **stitches** **for** **the** **heel** **.**
什么时候 5¼ 英寸 是 完毕 , 划分 你的 针脚 为了 这 脚跟 .

缝到 5¼ 英寸时，将针脚分成几股，开始缝鞋跟。

[hiːl] . — [pʊt] - [stɪtʃis] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [hæv; həv][ðem; ðəm][ɔːl][ɒn][wʌn]
Heel . — Put 17 stitches on each side of the seam - stitch , have them all on one
脚跟 . — 放 - 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 - 缝 , 有 他们 全部 在 一
[pɪn] ;
pin ;
别针 ;

鞋跟——在缝合线的每一侧缝 17 针，将它们全部固定在一个别针上；

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hiːl] .
you ought to have 35 stitches for your heel .
你 应该 到 有 - 针脚 为了 你的 脚跟 .

你的脚后跟应该缝35针。

[juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] - [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði][ˌtuː'tuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [pɪnz] .
You leave the other 32 stitches on the 2 remaining pins .
你 离开 这 其他 - 针脚 在 这 2 其余的 别针 .

剩下的 32 针留在剩下的 2 个别针上。

[nɪt] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz] [ə'pɒn] [ðiːz] [hiːl] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] , [stɪl]
Knit and pearl alternate rows upon these heel - stitches for 2 inches , still
针织 和 珍珠 备用 行 之上 这些 脚跟 - 针脚 为了 2 英寸 , 仍然
['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [siːm] [stɪtʃ] .
making the seam stitch .
制作 这 接缝 缝 .

在这些脚跟针上交替编织 2 英寸的针织和反针，同时继续编织缝合针。

[wen] [ðɪs] [piːs] ['meʒəz] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [juː; jʊ] [tɜːn] [ðə; ði] [hiːl] .
When this piece measures 2 inches long you turn the heel .
什么时候 这 片 措施 2 英寸 长的 你 转动 这 脚跟 .

当这块布料长 2 英寸时，转动鞋跟。

* [nɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .
*** Knit to the seam - stitch .**
* 针织 到 这 接缝 - 缝 .

* 编织至缝合线处。

[nɪt] [ðæt] [stɪtʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌhens'fɔːwəd] [juː; jʊ] [siːs] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Knit that stitch , for henceforward you cease making it .
针织 那 缝 , 为了 从此以后 你 停止 制作 它 .

把那一针织好，因为从今以后你就不用再织它了。

[nɪt] [fɔːr] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .
Knit 4 , knit 2 together , knit 1 .
针织 4 , 针织 2 一起 , 针织 1 .

织4针，2针并1针，织1针。

[tɜːn] [bæk] , [pɜːl] - , [pɜːl] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .
Turn back , pearl 11 , pearl 2 together , pearl 1 .
转动 后退 , 珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

回头，珍珠 11，珍珠 2 一起，珍珠 1。

[tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [frɒm; frəm] * .
Turn back and repeat from * .
转动 后退 和 重复 从 * .

从 * 处返回并重复操作。

[juː; jʊ] [pə'siːv] [ðə; ði]['æktʃuəl] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] [ɪz][ɔːl][ɒn] - [stɪtʃis] .
You perceive the actual turning of the heel is all on 13 stitches .
你 感知 这 实际的 转弯 的 这 脚跟 是 全部 在 - 针脚 .

你会发现脚后跟的实际转体完全由 13 针构成。

[pɪk] [ʌp] - [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][pv; əv] [hiːl] , [nɪt] [ðə; ði] - ,

Pick	up	17	from	the	side	of	heel	,	knit	the	32	,
挑选	向上	-	从	这	边	的	脚跟	,	针织	这	-	,

从脚后跟侧挑起17针，织32针，

[pɪk] [ʌp] - [frɒm; frəm][ðə; ði]['sekənd][saɪd] , [ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [nɪt] [ɪn] [raʊndz] [ə'gen] .

pick	up	17	from	the	second	side	,	and	now	you	knit	in	rounds	again	.
挑选	向上	-	从	这	第二	边	,	和	现在	你	针织	在	回合	再次	.

从第二边挑起 17 针，现在再次环形编织。

[juː; jʊ][hæv; həv] -

You	have	7921
你	有	-

你有7921

[stɪtʃɪs] .

stitches	.
针脚	.

针脚。

[rɪ'djuːs] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ['evri] 2nd [rəʊ] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli] - .

Reduce	at	each	side	every	2nd	row	until	you	have	only	67	.
减少	在	每个	边	每一个	2nd	排	直到	你	有	仅有的	-	.

每隔一行，两侧各减一行，直到只剩下 67 行。

[wen] [ðə; ði] [fʊt] ['meʒəz] 4½ ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [dɪ'kriːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][təʊ][æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ,

When	the	foot	measures	4½	inches	long	,	decrease	for	the	toe	at	each	side	,
什么时候	这	脚	措施	4½	英寸	长的	,	减少	为了	这	脚趾	在	每个	边	,

当脚长测量为 4½ 英寸时，两侧脚趾的长度要相应减少。

[ðʌs] : — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs][ðə; ði] [slɪpt] ['əʊvə(r)] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] .

thus	:	—	Slip	1	,	knit	1	,	pass	the	slipped	over	,	knit	2	,	knit	2	together	.
因此	:	—	滑	1	,	针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,	针织	2	,	针织	2	一起	.

如此：—滑针 1 针，织 1 针，将滑针套过，织 2 针，将 2 针并织。

[nɪt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] - [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ;

Knit	the	middle	33	stitches	,	and	repeat	the	decreasings	;
针织	这	中间	-	针脚	,	和	重复	这	减少	;

织中间 33 针，然后重复减针；

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [juː; jʊ][get][rɪd][pv; əv][fɔːr] [stɪtʃɪs] .

in	this	way	you	get	rid	of	4	stitches	.
在	这	方式	你	得到	摆脱	的	4	针脚	.

这样就可以去掉4针。

[duː; də] [ðɪs] ['evri] ['ʌðə(r)] [rəʊ] .

Do	this	every	other	row	.
做	这	每一个	其他	排	.

每隔一行重复此操作。

[wen] 5½ ['ɪntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] , ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][pv; əv] [hiːl] ,

When	5½	inches	are	done	,	measuring	from	the	outside	of	heel	,
什么时候	5½	英寸	是	完毕	,	测量	从	这	外部	的	脚跟	,

从脚后跟外侧量起，量到5½英寸时，

[drɔː] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['niːd(ə)l] , [ɔː(r)] [nɪt] [tə'geðə(r)][baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ][ɒn][tuː; tə][ˌtuː'tuː]

draw	the	stitches	together	with	a	needle	,	or	knit	together	by	dividing	on	to	2
画	这	针脚	一起	和	一个	针	,	或者	针织	一起	经过	分割	在	到	2

['niːd(ə)lz] ,

needles	,
针	,

用针将针目并拢，或者将针目分成两股，分别用两根针编织。

[ɔ:(r)][kɑ:st] [ɒf] [ænd; ənd] [səʊ] [ʌp] . -

or	cast	off	and	sew	up	.	22
或者	投掷	离开	和	缝	向上	.	-

或者收针缝合。22

['beɪbiz] [bu:t] : [smɔ:l] [saɪz] .

Baby's	Boot	:	Small	Size	.
婴儿的	启动	:	小的	尺寸	.

婴儿靴：小号。

[ðə; ði] [sɒk] [ɪz] ['nɪtɪd] [ɪn] ['ʃetlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃu:] [ɪn] [pə'neləpi] [wʊl] .

The	sock	is	knitted	in	Shetland	and	the	shoe	in	Penelope	wool	.
这	短袜	是	针织	在	设得兰群岛	和	这	鞋	在	佩内洛普	羊毛	.

袜子是用设得兰羊毛织成的，鞋子是用佩内洛普羊毛织成的。

[ˌtu:'tu:][pɪnz] , [nəʊ] . - , [ænd; ənd][ˌtu:'tu:][nəʊ] . - .

2	pins	,	No	.	15	,	and	2	No	.	17	.
2	别针	,	不	.	-	,	和	2	不	.	-	.

2 个 15 号别针，以及 2 个 17 号别针。

[kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃis] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][səʊl] , [wɪtʃ] [ɪz][ɔ:l][pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

Cast	on	27	stitches	for	the	sole	,	which	is	all	plain	knitting	.
投掷	在	-	针脚	为了	这	唯一	,	哪个	是	全部	清楚的	针织	.

鞋底起针 27 针，全部采用平针编织。

[ɪn'kri:s] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] [ʌn'tɪl][ju:; jʊ][hæv; həv] - [stɪtʃis] .

Increase	at	the	end	of	every	row	until	you	have	36	stitches	.
增加	在	这	结尾	的	每一个	排	直到	你	有	-	针脚	.

每行末尾加针，直到针数达到 36 针。

[ˌdɪskən'tɪnju:] [ɪn'kri:sɪŋ] [naʊ] , [ænd; ənd] [nɪt] [θri:] , [pɜ:l] [θri:] , [fɔ:(r); fə(r)][θri:] [rəʊz] .

Discontinue	increasing	now	,	and	knit	3	,	pearl	3	,	for	3	rows	.
中止	增加	现在	,	和	针织	3	,	珍珠	3	,	为了	3	行	.

现在停止加针，织 3 针正针，3 针反针，共织 3 行。

[ðen] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [sk'weəz] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən]['i:v(ə)n]['pæt(ə)n] ;

Then	change	the	squares	to	make	an	even	pattern	;
然后	改变	这	正方形	到	制作	一个	甚至	图案	;

然后改变方块的位置，使之形成均匀的图案；

[pə:l] [weə(r)] [ju:; jʊ][hæd; həd] ['nɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pri:viəs] [rəʊ] .

pearling	where	you	had	knitted	in	the	previous	row	.
珍珠	在哪里	你	有	针织	在	这	以前的	排	.

在上一行织过的地方进行珠针编织。

[gəʊ][ɒn][ɪn] [ðɪs] [wei] [fɔ:(r); fə(r)] - [rəʊz] .

Go	on	in	this	way	for	12	rows	.
去	在	在	这	方式	为了	-	行	.

如此继续，共做 12 行。

[wɜ:k] - [stɪtʃis] , [ðen] [slɪp][ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊl] .

Work	24	stitches	,	then	slip	them	on	a	piece	of	wool	.
工作	-	针脚	,	然后	滑	他们	在	一个	片	的	羊毛	.

织24针，然后将它们套在一段毛线上。

[wɜ:k] [ðə; ði]['ʌðə(r)] - [stɪtʃis] [ænd; ənd] [nɪt] [twaɪs] ['ɪntu:][ðə; ði][lɑ:st] [stɪtʃ] .

Work	the	other	12	stitches	and	knit	twice	into	the	last	stitch	.
工作	这	其他	-	针脚	和	针织	两次	进入	这	最后的	缝	.

织完剩下的 12 针，然后在最后一针里织两针。

[ɪn'kri:s] [twaɪs] [æt; ət] [ðɪs] [saɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] [fɔ:(r); fə(r)]['sɛvən] [rəʊz] ,

Increase	twice	at	this	side	at	the	end	of	every	row	for	7	rows	,
增加	两次	在	这	边	在	这	结尾	的	每一个	排	为了	7	行	,

在每行末尾的这一侧增加两次，连续7行。

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] - [stɪtʃis] .
until **you** **have** **20** **stitches** **.**
直到 你 有 - 针脚 .

直到缝满20针。

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [sk'weəz] ['iːv(ə)n] .
Be **careful** **to** **keep** **the** **squares** **even** **.**
是 小心 到 保持 这 正方形 甚至 .

注意保持方块大小均匀。

[duː; də] [wʌn] [rəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] , [ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] at23
Do **one** **row** **without** **increasing** **,** **then** **decrease** **at** **the** **same** **place** **at23**
做 一 排 没有 增加 , 然后 减少 在 这 相同的 地方 at23

先做一行不增加，然后在原位置23处减量。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] - [ə'gen] .
the **beginning** **and** **at** **the** **end** **of** **every** **row** **until** **you** **have** **12** **again** **.**
这 开始 和 在 这 结尾 的 每一个 排 直到 你 有 - 再次 .

在每一行的开头和结尾，直到再次得到 12 为止。

[kɑːst] [ɒn] - [mɔː(r)] [stɪtʃis] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
Cast **on** **24** **more** **stitches** **opposite** **the** **other** **side** **.**
投掷 在 - 更多的 针脚 对面的 这 其他 边 .

在另一侧的对面再起24针。

[duː; də] - [rəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] , [ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['əʊnli]
Do **12** **rows** **of** **the** **pattern** **,** **then** **decrease** **at** **each** **end** **until** **you** **have** **only**
做 - 行 的 这 图案 , 然后 减少 在 每个 结尾 直到 你 有 仅有的
- .
27 **.**
- .

先按花样织 12 行，然后两端逐渐减针，直到只剩下 27 行。

[kɑːst] [ɒf] .
Cast **off** **.**
投掷 离开 .

摆脱。

[gəʊ] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] - [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [slɪpt] [ɒn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊl] ,
Go **on** **with** **the** **24** **which** **you** **had** **slipped** **on** **a** **piece** **of** **wool** **,**
去 在 和 这 - 哪个 你 有 滑倒了 在 一个 片 的 羊毛 ,

继续做你之前穿在羊毛上的那24件事，

[slɪp] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪn] [θruː] - [stɪtʃis] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ɪnstep] ,
slip **the** **point** **of** **the** **pin** **through** **12** **stitches** **from** **the** **front** **across** **the** **instep** **,**
滑 这 观点 的 这 别针 通过 - 针脚 从 这 正面 穿过 这 脚背 ,

将别针尖端从正面穿过脚背上的 12 针，

[ðen] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] - [stɪtʃis] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [kɑːst] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd]
then **run** **it** **through** **the** **24** **stitches** **which** **you** **had** **cast** **on** **for** **the** **second**
然后 跑步 它 通过 这 - 针脚 哪个 你 有 投掷 在 为了 这 第二
[saɪd] .
side **.**
边 .

然后将其穿过你为第二边起的 24 针。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðə(r)] .
This **makes** **60** **altogether** **.**
这 制作 - 共 .

总共是60个。

[nɪt] [ə; eɪ] [rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ] [rəʊ] , [ɔːl'tɜːnətli] ;
Knit a row , pearl a row , alternately ;
针织 一个 排 , 珍珠 一个 排 , 交替 ;

交替织一行正针和一行反针;

[ðə; ði] [pɜːld] [rəʊz] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][rəʊl] .
the pearled rows come on the right side of the shoe and make a roll .
这 珍珠 行 来 在 这 正确的 边 的 这 鞋 和 制作 一个 卷 .

珍珠串从鞋子的右侧开始，形成一圈。

[duː; də][fɔːr] [rəʊz] [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] .
Do 4 rows and cast off .
做 4 行 和 投掷 离开 .

做4行然后收针。

[wɪð] [ðə; ði] ['ʃetlənd] [ænd; ənd][pɪnz][nəʊ] . - [reɪz] - [stɪtʃis] [kwaɪt] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði][rəʊl][æt; ət]
With the Shetland and pins No . 16 raise 16 stitches quite underneath the roll at
和 这 设得兰群岛 和 别针 不 . - 增加 - 针脚 相当 下 这 卷 在
[ðə; ði]['ɪnstep] ([weə(r)] [juː; jʊ][hæd; həd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] -) ,
the instep (where you had picked up the 12) ,
这 脚背 (在哪里 你 有 挑选 向上 这 -) ,

用设得兰羊毛线和16号别针，在脚背卷边下方（也就是你之前挑起12针的地方）挑起16针，

[nɪt] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz] - [taɪmz] .
knit and pearl alternate rows 18 times .
针织 和 珍珠 备用 行 - 时代 .

交替编织（针和针各一行）18次。

[biː; bi]['keəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][pleɪn] [rəʊz] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .
Be careful that the plain rows come on the right side .
是 小心 那 这 清楚的 行 来 在 这 正确的 边 .

注意确保平整的行在右侧。

19th [rəʊ] .
19th row .
19th 排 .

第19排。

[reɪz] - [ɒn][ðə; ði][left] [saɪd] , [pɜːl] [bæk] [ɒn] [ðiːz] - [stɪtʃis] , [reɪz] - [frɒm; frəm] the24
Raise 23 on the left side , pearl back on these 39 stitches , raise 23 from the24
增加 - 在 这 左边 边 , 珍珠 后退 在 这些 - 针脚 , 增加 - 从 the24

左侧加23针，将这39针反针编织，再从第24针加23针。

[nekst][saɪd] .
next side .
下一个 边 .

下一页。

[nɪt] [ɔːl'tɜːnət] [pɜːl] [ænd; ənd][pleɪn] [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] ,
Knit alternate pearl and plain rows for 28 rows ,
针织 备用 珍珠 和 清楚的 行 为了 - 行 ,

交替编织平针和反针，共28行。

[rɪb][fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] ['veri] ['luːsli] .
rib for 10 rows and cast off very loosely .
肋骨 为了 - 行 和 投掷 离开 非常 松散地 .

织 10 行罗纹针，然后松散地收针。

[səʊ] [ʌp] ['veri] ['keəfəli] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði][təʊ] ;
Sew up very carefully , especially at the toe ;
缝 向上 非常 小心 , 尤其 在 这 脚趾 ;

缝合时要非常仔细，尤其是在脚趾部分;

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ʃeɪp] [ɪf] [nɒt] [meɪd] [tuː] [brɔːd] .

it	is	a	very	good	shape	if	not	made	too	broad	.
它	是	一个	非常	好的	形状	如果	不是	制成	也	广阔	.

如果不做得太宽，它的形状非常好。

[stræp] . — [kɑːst][ɒn] - [wɪð] [pɪnz][nəʊ] . - [ænd; ənd] [pəˈneləpi] [wʊl] ;

Strap	.	—	Cast	on	17	with	pins	No	.	15	and	Penelope	wool	;
带子	.	—	投掷	在	-	和	别针	不	.	-	和	佩内洛普	羊毛	;

肩带——用 15 号别针和 Penelope 羊毛线起 17 针；

['fɑːs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [hiːl] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ɒn][faɪv] [stɪtʃis] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][rəʊl] ,

fasten	to	the	heel	by	knitting	on	5	stitches	behind	the	roll	,
系	到	这	脚跟	经过	针织	在	5	针脚	在后面	这	卷	,

将线头固定在脚后跟上，方法是在卷边后面织5针。

['wɜːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [hiːl] - [stɪtʃis] [ɒv; əv][ðə; ði] [buːt] ; [kɑːst][ɒn] - [mɔː(r)] [stɪtʃis] :

working	through	the	heel	-	stitches	of	the	boot	;	cast	on	17	more	stitches	:
在职的	通过	这	脚跟	-	针脚	的	这	启动	;	投掷	在	-	更多的	针脚	:

继续编织靴子的后跟部分；再起17针：

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - [ˌɔːltəˈgeðə(r)] .

you	ought	to	have	39	altogether	.
你	应该	到	有	-	共	.

你总共应该有39个。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][pleɪn] [rəʊz] .

Knit	2	plain	rows	.
针织	2	清楚的	行	.

织两行平针。

3rd [rəʊ] .

3rd	row	.
3rd	排	.

第三排。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [wʊl] ['fɔːwəd] ; [rɪˈpiːt] .

Knit	2	,	knit	2	together	,	wool	forward	;	repeat	.
针织	2	,	针织	2	一起	,	羊毛	向前	;	重复	.

织2针，2针并1针，将毛线向前；重复。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][mɔː(r)][pleɪn] [rəʊz] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] .

Knit	2	more	plain	rows	,	and	cast	off	.
针织	2	更多的	清楚的	行	,	和	投掷	离开	.

再织两行平针，然后收针。

[meɪk] [ə; eɪ] ['krəʊʃeɪ] [tʃeɪn] [ɔː(r)] [twɪst] [ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðiːz] [həʊlz] ;

Make	a	crochet	chain	or	twist	of	wool	and	run	it	through	these	holes	;
制作	一个	钩针编织	链	或者	捻	的	羊毛	和	跑步	它	通过	这些	孔	;

钩织一条毛线辫或将毛线拧成一股，然后穿过这些孔；

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ][bɔːl][æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . -

add	a	ball	at	each	end	of	it	.	25
添加	一个	球	在	每个	结尾	的	它	.	-

在两端各加一个球。25

['beɪbiz] [buːt] : ['miːdiəm] [saɪz] .

Baby's	Boot	:	Medium	Size	.
婴儿的	启动	:	中等的	尺寸	.

婴儿靴：中号。

[məˈriːnəʊ][ɔː(r)][ˌændəˈluːziən] [wʊl] , [ænd; ənd][pɪnz][nəʊ] . - .

Merino	or	Andalusian	wool	,	and	pins	No	.	14	.
美利奴羊毛	或者	安达卢西亚	羊毛	,	和	别针	不	.	-	.

美利奴羊毛或安达卢西亚羊毛，以及 14 号别针。

[ɔ:l] [ðiːz] ['pætənz] [kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] [spk] [wɜːkt] [ɪn] [waɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃuː] [pɑːt][ɪn]

All	these	patterns	can	have	the	sock	worked	in	white	,	and	the	shoe	part	in
全部	这些	图案	能	有	这	短袜	工作	在	白色的	,	和	这	鞋	部分	在

[ə; eɪ]['kʌlə(r)] ,

a	colour	,
一个	颜色	,

所有这些款式都可以用白色编织袜子部分，用其他颜色编织鞋子部分。

[bʌt; bət][ɔːl] [waɪt] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] .

but	all	white	is	preferable	.
但	全部	白色的	是	优选	.

但最好还是全白的。

[kɑːst][ɒn] - , [ænd; ənd][duː; də] - [rəʊz] [ɒv; əv] [rɪbd] ['nɪtɪŋ] .

Cast	on	48	,	and	do	14	rows	of	ribbed	knitting	.
投掷	在	-	,	和	做	-	行	的	罗纹	针织	.

起针 48 针，织 14 行罗纹针。

[ðen] [nɪt] [ə; eɪ] [rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ] [rəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ;

Then	knit	a	row	,	pearl	a	row	for	2	inches	;
然后	针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	为了	2	英寸	;

然后织一行正针，再织一行反针，共织 2 英寸；

[ɔː(r)] [wɜːk] [ðɪs] [pɑːt][ɪn]['eni]['əʊpən] - [wɜːk] ['pæt(ə)n] ,

or	work	this	part	in	any	open	-	work	pattern	,
或者	工作	这	部分	在	任何	打开	-	工作	图案	,

或者用任何镂空图案来制作这部分，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ]['meni][ɪn][ðə; ði]['leɪdiz] ['nɪtɪŋ] - [bʊks] , [ɪ'speʃəli] [ɒn][peɪdʒ] -

of	which	there	are	so	many	in	The	Lady's	Knitting	-	Books	,	especially	on	page	56
的	哪个	那里	是	所以	许多	在	这	女士的	针织	-	图书	,	尤其	在	页	-

[ɒv; əv] 1st ['sɪəriːz] .

of	1st	Series	.
的	1st	系列	.

其中有很多都出自《女士编织书》，尤其是第一辑第 56 页。

1st [rəʊ] [ɒv; əv]['ɪnstep] .

1st	row	of	instep	.
1st	排	的	脚背	.

脚背第一排。

[nɪt] - ; [liːv] [ðiːz] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] : [juː; jʊ][kæn; kən][slɪp][ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ] [piːs]

Knit	18	;	leave	these	stitches	for	a	time	:	you	can	slip	them	on	a	piece
针织	-	;	离开	这些	针脚	为了	一个	时间	:	你	能	滑	他们	在	一个	片

[ɒv; əv] [wʊl] ,

of	wool	,
的	羊毛	,

织18针；暂时不要动这些针目：你可以把它们套在一段毛线上。

[ænd; ənd] [nɪt] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔːwədz] [ɒn][ðə; ði]['sentə(r)] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] .

and	knit	backwards	and	forwards	on	the	centre	12	stitches	for	18	rows	.
和	针织	向后	和	前进	在	这	中心	-	针脚	为了	-	行	.

在中间 12 针上来回编织 18 行。

[sə'pəʊz] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði][leg]['əʊpən] - [wɜːk] ['nɪtɪŋ] , [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðə; ði]

Suppose	you	have	made	the	leg	open	-	work	knitting	,	this	must	be	done	the
认为	你	有	制成	这	腿	打开	-	工作	针织	,	这	必须	是	完毕	这

[seɪm] .

same	.
相同的	.

假设你已经完成了腿部的镂空编织，那么这部分也必须采用相同的方法。

[juː; jʊ][kæn; kən][slɪp][ðə; ði][lɑːst] - [stɪtʃis] ['ɔːlsəʊ][ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊl] . -

You	can	slip	the	last	18	stitches	also	on	a	piece	of	wool	.	26
你	能	滑	这	最后的	-	针脚	还	在	一个	片	的	羊毛	.	-

你也可以把最后18针滑到毛线上。26

19th [rəʊ] .

19th	row	.
19th	排	.

第19排。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['juːzɪŋ] [tuː] ['kʌləs] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [naʊ] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] ,

If	you	are	using	two	colours	,	you	must	now	join	the	coloured	wool	,
如果	你	是	使用	二	颜色	,	你	必须	现在	加入	这	有色	羊毛	,

如果你使用两种颜色的毛线，现在必须将彩色毛线连接起来。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [buːt] .

which	is	used	for	the	remainder	of	the	boot	.
哪个	是	用过的	为了	这	余	的	这	启动	.

用于靴子的其余部分。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

Plain	knitting	.
清楚的	针织	.

平针编织。

20th [rəʊ] .

20th	row	.
20th	排	.

第20排。

[nɪt] .

Knit	.
针织	.

针织。

21st [rəʊ] .

21st	row	.
21st	排	.

第21排。

[pɜːl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

22nd [rəʊ] .

22nd	row	.
22nd	排	.

第22排。

[nɪt] .

Knit	.
针织	.

针织。

23rd [rəʊ] .

23rd	row	.
23rd	排	.

第23排。

[nɪt] .

Knit	.
针织	.

针织。

[pɜːl] [ðə; ði][nekst][rəʊ] , [ænd; ənd][kən'tɪnjuː] [ðʌs] [tuː; tə] [meɪk] [rɪdʒɪz] [ɒv; əv][θriː][laɪnz] .

Pearl	**the**	**next**	**row**	**,**	**and**	**continue**	**thus**	**to**	**make**	**ridges**	**of**	**3**	**lines**	**.**
珍珠	这	下一个	排	,	和	继续	因此	到	制作	山脊	的	3	线条	.

将下一行也做成珠状，以此类推，直到做出 3 行的脊状纹路。

[wen] [fɔːr] [rɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'kriːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][təʊ] .

When	**4**	**ridges**	**are**	**done**	**,**	**you**	**must**	**decrease**	**for**	**the**	**toe**	**.**
什么时候	4	山脊	是	完毕	,	你	必须	减少	为了	这	脚趾	.

完成 4 个脊状纹路后，脚趾部分必须减少纹路。

[pɜːl] [ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [æz; əz]['juːʒuəl][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] ['iːv(ə)n] .

Pearl	**the**	**12**	**stitches**	**as**	**usual**	**to**	**keep**	**the**	**ridges**	**even**	**.**
珍珠	这	-	针脚	作为	通常	到	保持	这	山脊	甚至	.

像往常一样将 12 针针目挑起，以保持纹路均匀。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] 13th [rəʊ] [wɜːk] [ðʌs] : — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [sɪks] ,

Then	**for**	**the**	**13th**	**row**	**work**	**thus**	**:**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**6**	**,**
然后	为了	这	13th	排	工作	因此	:	—	滑	1	,	针织	2	一起	,	针织	6	,

然后第13行按如下方式编织：—滑1针，2针并1针，织6针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [sɪks] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

knit	**2**	**together**	**,**	**knit**	**6**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**1**	**.**
针织	2	一起	,	针织	6	,	针织	2	一起	,	针织	1	.

两针并一针，织六针，两针并一针，织一针。

14th [rəʊ] .

14th	**row**	**.**
14th	排	.

第14行。

[pɜːl] .

Pearl	**.**
珍珠	.

珍珠。

15th [rəʊ] .

15th	**row**	**.**
15th	排	.

第15排。

[laɪk] 13th , [bʌt; bət] [nɪt] [fɔːr] [ɪn'sted] [ɒv; əv][sɪks] .

Like	**13th**	**,**	**but**	**knit**	**4**	**instead**	**of**	**6**	**.**
喜欢	13th	,	但	针织	4	反而	的	6	.

和第 13 针一样，但是织 4 针而不是 6 针。

16th [rəʊ] .

16th	**row**	**.**
16th	排	.

第16行。

[nɪt] .

Knit	**.**
针织	.

针织。

17th [rəʊ] .

17th	**row**	**.**
17th	排	.

第17排。

[pɜːl] [wʌn] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [pɜːl] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .

Pearl	**1**	**,**	**pearl**	**2**	**together**	**,**	**pearl**	**2**	**,**	**pearl**	**2**	**together**	**,**	**pearl**	**1**	**.**
珍珠	1	,	珍珠	2	一起	,	珍珠	2	,	珍珠	2	一起	,	珍珠	1	.

珍珠 1，珍珠 2 一起，珍珠 2，珍珠 2 一起，珍珠 1。

18th [rəʊ] .
18th row .
18th 排 .

第18行。

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː]
Slip 1 , knit 1 , pass the slipped stitch over , knit 2 , knit the last 2
滑 1 , 针织 1 , 经过 这 滑倒了 缝 超过 , 针织 2 , 针织 这 最后的 2
[tə'geðə(r)] . -
together . 27
一起 . -

滑针1针，织1针，将滑针套过，织2针，将最后2针并织。27

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði][təʊ] .
This finishes the toe .
这 完成 这 脚趾 .

这样就完成了脚趾部分的制作。

[breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][end] .
Break off the wool and fasten in the end .
休息 离开 这 羊毛 和 系 在 这 结尾 .

将毛线剪断，末端系好。

[gəʊ][ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd][pɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ;
Go on with the right - hand pin which has the 18 stitches on it ;
去 在 和 这 正确的 - 手 别针 哪个 有 这 - 针脚 在 它 ;

继续使用右侧带有 18 针的别针；

[nɪt] [ðiːz] [ɒf] , [ðen] [reɪz] - [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ; [nɪt] [ðə; ði][fɔːr][təʊ] [stɪtʃɪs] .
knit these off , then raise 24 from the side ; knit the 4 toe stitches .
针织 这些 离开 , 然后 增加 - 从 这 边 ; 针织 这 4 脚趾 针脚 .

将这些针目织掉，然后从侧边挑起 24 针；织 4 针脚趾针目。

[naʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [θɜːd] [pɪn] ([juː; jʊ]['əʊnli][juːz][ˌaɪ 'tiː][wʌns] ,
Now take a third pin (you only use it once ,
现在 拿 一个 第三 别针 (你 仅有的 使用 它 一次 ,

现在拿出第三个别针（你只能用一次），

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['mætə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz]) [ænd; ənd][rʌn] [θruː] [ðə; ði] -
so it does not matter if it is not the same size) and run through the 18
所以 它 做 不是 事情 如果 它 是 不是 这 相同的 尺寸) 和 跑步 通过 这 -
[stɪtʃɪs] [juː; jʊ][hæd; həd] [slɪpt] [ɒn][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [wʊl] ,
stitches you had slipped on the piece of wool ,
针脚 你 有 滑倒了 在 这 片 的 羊毛 ,

所以即使尺寸不同也没关系），然后穿过你滑过毛线的18针。

[ænd; ənd] [reɪz] - [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv]['ɪnstep] : [nɪt] [ðiːz] [ɒf] .
and raise 24 from the side of instep : knit these off .
和 增加 - 从 这 边 的 脚背 : 针织 这些 离开 .

从脚背侧面挑起 24 针：将这些针编织起来。

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] - [stɪtʃɪs] [ˌɔːltə'geðə(r)] .
You have now 88 stitches altogether .
你 有 现在 - 针脚 共 .

你现在一共缝了88针。

[pɜːl] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] , [nɪt] [ðə; ði][nekst][ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [rɪdʒɪz]
Pearl the next row , knit the next 2 , and so on , to keep the ridges
珍珠 这 下一个 排 , 针织 这 下一个 2 , 和 所以 在 , 到 保持 这 山脊
['iːv(ə)n] .
even .
甚至 .

下一行织反针，接下来的两行织正针，依此类推，以保持纹路均匀。

[duː; də][fɔːr][ɒv; əv] [ðiːz] [rɪdʒɪz] .
Do **4** **of** **these** **ridges** **.**
做 4 的 这些 山脊 .

做这四道脊线。

13th [rəʊ] .
13th **row** **.**
13th 排 .

第13排。

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['nɪtɪŋ] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] .
You **have** **the** **wrong** **side** **of** **the** **knitting** **towards** **you** **.**
你 有 这 错误的 边 的 这 针织 向 你 .

你把毛衣的反面朝上了。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] ,
Knit **3** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **31** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **12** **,** **knit** **2** **together** **,**
针织 3 , 针织 2 一起 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 - , 针织 2 一起 ,

织3针，2针并1针，织31针，2针并1针，织12针，2针并1针，

[nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [θriː] .
knit **31** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **3** **.**
针织 - , 针织 2 一起 , 针织 3 .

织31针，2针并1针，织3针。

14th [rəʊ] .
14th **row** **.**
14th 排 .

第14行。

[pɜːl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

15th [rəʊ] .
15th **row** **.**
15th 排 .

第15排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] ,
Knit **3** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **30** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **10** **,** **knit** **2** **together** **,**
针织 3 , 针织 2 一起 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 - , 针织 2 一起 ,

织3针，2针并1针，织30针，2针并1针，织10针，2针并1针，

[nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [θriː] . -
knit **30** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **3** **.** **28**
针织 - , 针织 2 一起 , 针织 3 . -

织30针，2针并1针，再织3.28针。

16th [rəʊ] .
16th **row** **.**
16th 排 .

第16行。

[pɜːl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

17th [rəʊ] .
17th **row** **.**
17th 排 .

第17排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [eit] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ,

Knit	3	,	knit	2	together	,	knit	29	,	knit	2	together	,	knit	8	,	knit	2	together	,
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	8	,	针织	2	一起	,

织3针，2针并1针，织29针，2针并1针，织8针，2针并1针，

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [θriː] .

knit	3	,	knit	2	together	,	knit	29	,	knit	2	together	,	knit	3	.
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	3	.

织3针，2针并1针，织29针，2针并1针，织3针。

18th [rəʊ] .

18th	row	.
18th	排	.

第18行。

[æz; əz]['juːʒuəl] .

As	usual	.
作为	通常	.

照常。

19th [rəʊ] .

19th	row	.
19th	排	.

第19排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [sɪks] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)]

Knit	3	,	knit	2	together	,	knit	28	,	knit	2	together	,	knit	6	,	knit	2	together
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	6	,	针织	2	一起

,

,

,

织3针，2针并1针，织28针，2针并1针，织6针，2针并1针，

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [θriː] .

knit	3	,	knit	2	together	,	knit	28	,	knit	2	together	,	knit	3	.
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	3	.

织3针，2针并1针，织28针，2针并1针，织3针。

[slɪp][hɑːf][jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃis] [ɒn][əˈnʌðə(r)][pɪn] , [leɪ][ðə; ði][pɪnz] [əˌlɒŋˈsaɪd] ,

Slip	half	your	stitches	on	another	pin	,	lay	the	pins	alongside	,
滑	一半	你的	针脚	在	其他	别针	,	躺	这	别针	旁边	,

将一半的针脚套在另一个别针上，然后将别针并排放在一起。

[ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [θruː] [bəuθ] [stɪtʃis] [æt; ət][wʌns] .

and	cast	off	through	both	stitches	at	once	.
和	投掷	离开	通过	两个都	针脚	在	一次	.

同时将两针一起收针。

[stræp] . — [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] ; [ðen] [kɑːst][ɒn][faɪv][mɔː(r)] ,

Strap	.	—	Cast	on	20	stitches	;	then	cast	on	5	more	,
带子	.	—	投掷	在	-	针脚	;	然后	投掷	在	5	更多的	,

肩带——起针20针；再起针5针，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] [ðə; ði] [ʃuː] [ɪt'self] ,

at	the	same	time	drawing	the	wool	through	the	shoe	itself	,
在	这	相同的	时间	绘画	这	羊毛	通过	这	鞋	本身	,

同时将羊毛穿过鞋子本身，

[ɪgˈzæktli][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [rɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [hiːl] .

exactly	in	the	centre	of	the	upper	ridge	at	the	heel	.
确切地	在	这	中心	的	这	上	岭	在	这	脚跟	.

正好位于脚后跟上缘的正中心。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltəˈgeðə(r)] ; [pɜːl] [bæk] .
This makes 45 altogether ; pearl back .
这 制作 - 共 ; 珍珠 后退 .

总共45个；珍珠背。

2nd [rəʊ] .
2nd row .
2nd 排 .

第二排。

[nɪt] [wʌn] , [nɪt] [θriː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [ðə; ði][rest] .
Knit 1 , knit 3 together , knit the rest .
针织 1 , 针织 3 一起 , 针织 这 休息 .

织1针，将3针并1针，织剩下的针。

3rd .
3rd .
3rd .

第三。

[pɜːl] - , [pɜːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [lɒŋ] [stɪtʃ] , [pɜːl] [əˈgen] [ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˈtwɪstɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [pɜːl] the29
Pearl 41 , pearl into the long stitch , pearl again into it by twisting it , pearl the29
珍珠 - , 珍珠 进入 这 长的 缝 , 珍珠 再次 进入 它 经过 扭曲 它 , 珍珠 the29

41号珍珠，将珍珠编入长针，再将珍珠扭转编入长针，29号珍珠

[lɑːst] .
last .
最后的 .

最后的。

[nɪt] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] .
Knit the next row and cast off .
针织 这 下一个 排 和 投掷 离开 .

织下一行，然后收针。

[səʊ] [ə; eɪ] [ˈbʌt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)][saɪd] .
Sew a button to the other side .
缝 一个 按钮 到 这 其他 边 .

在另一侧缝上一颗纽扣。

[ðɪs] [ˈpæt(ə)n] [ɪz] [ˈveri] [ˈprɪti] , [wɪð] [ðə; ði][leg][ænd; ənd][ˈəʊpən] - [wɜːk] [ˈpæt(ə)n] [dʌn] [ɪn] [ˈʃetlənd]
This pattern is very pretty , with the leg and open - work pattern done in Shetland
这 图案 是 非常 漂亮的 , 和 这 腿 和 打开 - 工作 图案 完毕 在 设得兰群岛
[wʊl] .
wool .
羊毛 .

这个图案非常漂亮，腿部和镂空图案是用设得兰羊毛织成的。

[ɪn][ˈaɪðə(r)][sɪlk][ɔː(r)] [ˈʃetlənd] , [ænd; ənd][pɪnz][nəʊ] . - , [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] ,
In either silk or Shetland , and pins No . 17 , cast on 64 stitches ,
在 任何一个 丝绸 或者 设得兰群岛 , 和 别针 不 . - , 投掷 在 - 针脚 ,

无论是丝绸还是设得兰羊毛，用17号别针，起针64针，

[hæv; həv] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɪnstep] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][əˈbaʊt] - [rəʊz] [lɒŋ] .
have 14 for the instep , which must be about 18 rows long .
有 - 为了 这 脚背 , 哪个 必须 是 关于 - 行 长的 .

脚背处有 14 个针脚，大约有 18 行长。

[ðen] [dʒɔɪn][ðə; ði][ˌændəˈluːziən] [wʊl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪdʒɪz] , [wɪtʃ] [meɪk] [ðə; ði][təʊ] ,
Then join the Andalusian wool for the ridges , which make the toe ,
然后 加入 这 安达卢西亚 羊毛 为了 这 山脊 , 哪个 制作 这 脚趾 ,

然后将安达卢西亚羊毛缝制成脊状，形成脚趾部分。

[ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] [ʃuː] ['ɔːlsəʊ][ɪn][ˌændə'luːziən] . -

and	do	the	shoe	also	in	Andalusian	.	30
和	做	这	鞋	还	在	安达卢西亚	.	-

鞋子也要用安达卢西亚语写出来。30

['beɪbiz] [buːt] : [fʊl] [saɪz] .

Baby's	Boot	:	Full	Size	.
婴儿的	启动	:	满的	尺寸	.

婴儿靴：全尺寸。

[juː; jʊ][rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][skeɪn][ɒv; əv] ['ʃetlənd] [wʊl] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv] [pə'neləpi] [jɑːn] , [tuː] [pɪnz]

You	require	a	skein	of	Shetland	wool	,	and	one	of	Penelope	yarn	,	two	pins
你	要求	一个	绞	的	设得兰群岛	羊毛	,	和	一	的	佩内洛普	纱	,	二	别针

[nəʊ] . - ,

No	.	16	,
不	.	-	,

你需要一团设得兰羊毛线，一团佩内洛普纱线，两枚16号别针。

[ænd; ənd] [tuː] [bəʊn][nəʊ] . - .

and	two	bone	No	.	13	.
和	二	骨	不	.	-	.

还有两根13号骨头。

[wɪð] [pɪnz][nəʊ] . - , [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

With	pins	No	.	16	,	cast	on	72	stitches	.
和	别针	不	.	-	,	投掷	在	-	针脚	.

用 16 号别针起针 72 针。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][sɪlk] .

You	can	use	the	same	number	of	stitches	for	silk	.
你	能	使用	这	相同的	数字	的	针脚	为了	丝绸	.

丝线也可以使用相同的针数。

[nɪt] [ðə; ði] 1st [ænd; ənd] 3rd [rəʊz] , [pɜːl] [ðə; ði] 2nd .

Knit	the	1st	and	3rd	rows	,	pearl	the	2nd	.
针织	这	1st	和	3rd	行	,	珍珠	这	2nd	.

第 1 行和第 3 行织下针，第 2 行织上针。

4th [rəʊ] .

4th	row	.
4th	排	.

第四排。

[nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pɑːs][ðə; ði] [slɪpt] ['əʊvə(r)] ,

Knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	,	slip	1	,	knit	1	,	pass	the	slipped	over	,
针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,

织1针，将线向前绕，织1针，滑1针，织1针，将滑针套过，

[nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [wʌn] .

knit	2	together	,	knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	.
针织	2	一起	,	针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	.

两针并一针，织一针，毛线向前，织一针。

[rɪ'piːt] .

Repeat	.
重复	.

重复。

5th [rəʊ] .

5th	row	.
5th	排	.

第五排。

[pleɪn] .
Plain .
清楚的 .

清楚的。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [tuː] [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)] 2½ ['ɪntʃɪz] .
Repeat **these** **two** **rows** **for** **2½** **inches** .
重复 这些 二 行 为了 2½ 英寸 .

重复这两行 2½ 英寸。

[kɑːst] [ɒf] - , [nɪt] - .
Cast **off** **26** **,** **knit** **46** **.**
投掷 离开 - , 针织 - .

收针 26 针，织 46 针。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [rəʊ] [kɑːst] [ɒf] - [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [wɜːk] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔːwədz] ,
In **the** **next** **row** **cast** **off** **24** **stitches** **,** **and** **work** **backwards** **and** **forwards** **,**
在 这 下一个 排 投掷 离开 - 针脚 , 和 工作 向后 和 前进 ,

下一行收掉24针，然后来回编织。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] ['iːv(ə)n] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [stɪtʃɪs] .
keeping **the** **pattern** **even** **,** **upon** **the** **middle** **20** **stitches** **.**
保持 这 图案 甚至 , 之上 这 中间 - 针脚 .

保持图案均匀，在中间 20 针上进行编织。

[pɜːl] [ðə; ði] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz] .
Pearl **the** **alternate** **rows** **.**
珍珠 这 备用 行 .

隔行串珠。

[wɜːk] - [rəʊz] , [kɑːst] [ɒf] .
Work **22** **rows** **,** **cast** **off** **.**
工作 - 行 , 投掷 离开 .

织22行，收针。

[buːt] . — [ðə; ði] ['kɔːrsər] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz] .
Boot **.** **—** **The** **coarser** **wool** **and** **pins** **.**
启动 . — 这 较粗糙 羊毛 和 别针 .

靴子——较粗的羊毛和别针。

[kɑːst][ɒn] - , [nɪt] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] .
Cast **on** **28** **,** **knit** **the** **first** **row** **.**
投掷 在 - , 针织 这 第一的 排 .

起针28针，织第一行。

[ðen] ['ɔːlweɪz] increase31
Then **always** **increase31**
然后 总是 increase31

然后总是增加31

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - [stɪtʃɪs] .
at **the** **end** **of** **every** **row** **until** **you** **have** **38** **stitches** **.**
在 这 结尾 的 每一个 排 直到 你 有 - 针脚 .

每行末尾都这样织，直到织完 38 针为止。

[duː; də] - [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] .
Do **15** **rows** **without** **increasing** **.**
做 - 行 没有 增加 .

做15行，每行不增加行数。

[təʊ] . — 21st [rəʊ] .
Toe **.** **—** **21st** **row** **.**
脚趾 . — 21st 排 .

脚趾。—第21行。

[wɜːk] ['əʊnli][ɒn] - [stɪtʃis] , ['liːvɪŋ] - [ʌn'wɜːkt] .
Work only on 13 stitches , leaving 25 unworked .
工作 仅有的 在 - 针脚 , 离开 - 未加工的 .

只织 13 针，留下 25 针不织。

[juː; jʊ][kæn; kən][slɪp] [ðiːz] [ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊl] .
You can slip these on a piece of wool .
你 能 滑 这些 在 一个 片 的 羊毛 .

你可以把它们套在一块羊毛上。

[ɪn'kriːs] [wʌn][æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] ;
Increase 1 at the end of every row ;
增加 1 在 这 结尾 的 每一个 排 ;

每行末尾加 1；

[ðɪs] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪz][æt; ət][ðə; ðɪ][end] ['fɑːðɪst] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] - [stɪtʃis] .
this increasing is at the end farthest away from the 25 stitches .
这 增加 是 在 这 结尾 最远 离开 从 这 - 针脚 .

这种增加发生在距离 25 针最远的一端。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] - [stɪtʃis] , [dɪ'kriːs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [pleɪs] ['evri] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊ] ,
When you have 23 stitches , decrease at the same place every alternate row ,
什么时候 你 有 - 针脚 , 减少 在 这 相同的 地方 每一个 备用 排 ,

当针数为23针时，每隔一行在同一位置减针。

[baɪ] ['nɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][lɑːst][ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - [ə'gen] .
by knitting the last 2 together until you have 13 again .
经过 针织 这 最后的 2 一起 直到 你 有 - 再次 .

将最后 2 针并在一起，直到又有 13 针为止。

[kɑːst][ɒn] - [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['sekənd][saɪd] , [duː; də] - [pleɪn] [rəʊz] ,
Cast on 25 more for the second side , do 15 plain rows ,
投掷 在 - 更多的 为了 这 第二 边 , 做 - 清楚的 行 ,

第二侧再起25针，织15行平针，

[ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] , [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli] - [stɪtʃis] .
then decrease at the end of each row , until you have only 28 stitches .
然后 减少 在 这 结尾 的 每个 排 , 直到 你 有 仅有的 - 针脚 .

然后每行末尾减针，直到只剩下 28 针。

[kɑːst] [ɒf] .
Cast off .
投掷 离开 .

摆脱。

[gəʊ][ɒn] [wɪð] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ðɪ] [θɜːd] [pɪn] .
Go on with those on the third pin .
去 在 和 那些 在 这 第三 别针 .

继续打第三个球。

[reɪz] - [ɒn][ðə; ðɪ]['ɪnstep] , [reɪz] [ðə; ðɪ] [stɪtʃis] [juː; jʊ][fɜːst][kɑːst][ɒn] .
Raise 12 on the instep , raise the stitches you first cast on .
增加 - 在 这 脚背 , 增加 这 针脚 你 第一的 投掷 在 .

在脚背处挑起 12 针，挑起你最初起针的针目。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - [stɪtʃis] .
You ought to have 63 stitches .
你 应该 到 有 - 针脚 .

你应该缝63针。

[dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [wʊl] ; [nɪt] [ə; eɪ][rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ][rəʊ] , [nɪt] [ə; eɪ][rəʊ] , [pɜːl] [ə; eɪ][rəʊ] , [kɑːst] [ɒf] .
Join the wool ; knit a row , pearl a row , knit a row , pearl a row , cast off .
加入 这 羊毛 ; 针织 一个 排 , 珍珠 一个 排 , 针织 一个 排 , 珍珠 一个 排 , 投掷 离开 .

将毛线并拢；织一行正针，织一行反针，织一行正针，织一行反针，收针。

[səʊ] [ðə; ði] ['ʃetlənd] [pɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'neləpi] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnstep] , [ðen] [səʊ]

Sew	the	Shetland	part	to	the	Penelope	,	beginning	at	the	instep	,	then	sew
缝	这	设得兰群岛	部分	到	这	佩内洛普	,	开始	在	这	脚背	,	然后	缝

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [hiːl] ,

from	the	heel	,
从	这	脚跟	,

将设得兰羊毛部分缝到佩内洛普羊毛衫上，从脚背开始，然后从脚后跟开始缝。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [sɒk] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [pʊt] in32

so	as	to	be	sure	that	the	sock	shall	be	put	in32
所以	作为	到	是	当然	那	这	短袜	将	是	放	in32

为了确保袜子能放进去32

[ɪg'zæktli] ['iːv(ə)n] .

exactly	even	.
确切地	甚至	.

正好相等。

[lɑːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [səʊ] [ʌp] [ðə; ði] [buːt] ; [ɔːl] [ðɪs] ['səʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ,

Last	of	all	,	sew	up	the	boot	;	all	this	sewing	to	be	on	the	wrong	side	,
最后的	的	全部	,	缝	向上	这	启动	;	全部	这	缝纫	到	是	在	这	错误的	边	,

最后，把靴子缝合起来；所有这些缝合都缝在了反面。

[ɒv; əv] [kɔːs] .

of	course	.
的	课程	.

当然。

[meɪk] [ðə; ði] [stræp] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] ['pætənz] .

Make	the	strap	as	described	in	either	of	the	previous	patterns	.
制作	这	带子	作为	描述	在	任何一个	的	这	以前的	图案	.

按照前面两种图样中的说明制作肩带。

[ðə; ði] [lɑːst] [ɪz] [əd'vaɪzd] .

The	last	is	advised	.
这	最后的	是	建议	.

建议选择最后一种。

[ðɪs] ['pæt(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['nɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kwɪkə(r)] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒmən] [weə(r)] [baɪ] ['duːɪŋ]

This	pattern	can	be	knitted	in	a	quicker	way	for	common	wear	by	doing
这	图案	能	是	针织	在	一个	更快	方式	为了	常见的	穿	经过	正在做

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [pə'neləpi] [wʊl] .

it	entirely	in	Penelope	wool	.
它	完全	在	佩内洛普	羊毛	.

如果完全使用 Penelope 羊毛线，这种款式的针织速度会更快，适合日常穿着。

[fɔː(r); fə(r)] [fʊl] [saɪz] [juːz] [bəʊn] [pɪnz] [nəʊ] . - .

For	full	size	use	bone	pins	No	.	13	.
为了	满的	尺寸	使用	骨	别针	不	.	-	.

对于全尺寸，请使用 13 号骨钉。

[kɑːst] [ɒn] - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [səʊl] ; [wɜːk] [ðə; ði] [buːt] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ,

Cast	on	34	for	the	sole	;	work	the	boot	as	described	,
投掷	在	-	为了	这	唯一	;	工作	这	启动	作为	描述	,

鞋底起针34针；按说明编织靴子。

['əʊnli] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['ekstrə] [sɪks] [stɪtʃɪs] ; [ðen] [duː; də] [ðə; ði] [rəʊl] ,

only	allow	for	these	extra	6	stitches	;	then	do	the	roll	,
仅有的	允许	为了	这些	额外的	6	针脚	;	然后	做	这	卷	,

只留这额外的6针；然后卷边。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [reɪz] - [æt; ət][ðə; ði]['ɪnstep] .

for	which	you	raise	15	at	the	instep	.
为了	哪个	你	增加	-	在	这	脚背	.

其中，脚背处抬起 15。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['sɪgnɪfaɪ] ['weðə(r)] [ðə; ði][rəʊl][kɜːrlz] ['ɪnwəd] [ɔː(r)] ['aʊtwəd] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)]

It	does	not	signify	whether	the	roll	curls	inward	or	outward	,	that	is	a	matter
它	做	不是	表示	无论	这	卷	卷发	向内	或者	向外	,	那	是	一个	事情

[ɒv; əv] [teɪst] .

of	taste	.
的	品尝	.

这并不代表面包卷是向内卷还是向外卷，那是个人口味的问题。

[bɪ'gɪn] [ðə; ði] [sɒk] [æt; ət][ðə; ði]['ɪnstep][baɪ] ['reɪzɪŋ] - [stɪtʃɪs] , [nɪt] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz]

Begin	the	sock	at	the	instep	by	raising	14	stitches	,	knit	and	pearl	alternate	rows
开始	这	短袜	在	这	脚背	经过	提高	-	针脚	,	针织	和	珍珠	备用	行

,

,

,

从脚背处开始编织袜子，挑起14针，交替编织正针和反针。

[tuː; tə] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] - [rəʊz] , [ðen] [reɪz] [ðə; ði][lɑːst] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ,

to	look	like	a	stocking	,	for	11	rows	,	then	raise	the	last	14	on	each	side	,
到	看	喜欢	一个	袜	,	为了	-	行	,	然后	增加	这	最后的	-	在	每个	边	,

织11行，使其看起来像长筒袜，然后将两侧最后14行向上提拉。

[ænd; ənd] [nɪt] [ɔːl][ðə; ði] - [stɪtʃɪs] , [pɜːl] [ðə; ði] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz] .

and	knit	all	the	42	stitches	,	pearl	the	alternate	rows	.
和	针织	全部	这	-	针脚	,	珍珠	这	备用	行	.

织完 42 针，隔行织反针。

[duː; də] - [rəʊz] , [rɪb] - [rəʊz] , [kɑːst] [ɒf] ['veri] ['luːsli] . -

Do	16	rows	,	rib	12	rows	,	cast	off	very	loosely	.	33
做	-	行	,	肋骨	-	行	,	投掷	离开	非常	松散地	.	-

织16行，罗纹织12行，收针时要非常松散。33

['deɪzi] [stɪtʃ] [ʃɔːl] .

Daisy	Stitch	Shawl	.
雏菊	缝	披肩	.

雏菊针法披肩。

['nɪtɪd] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌləd] [wʊl] , ['eni] [faɪn][kaɪnd] , [ænd; ənd] [kɔːs] ['niːd(ə)lz] .

Knitted	with	white	and	coloured	wool	,	any	fine	kind	,	and	coarse	needles	.
针织	和	白色的	和	有色	羊毛	,	任何	美好的	种类	,	和	粗	针	.

用白色和彩色毛线，任何细毛线，粗针编织而成。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'kriːs] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] .

You	must	increase	at	the	end	of	every	row	.
你	必须	增加	在	这	结尾	的	每一个	排	.

每行末尾都必须增加。

[kɑːst][ɒn][faɪv] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] [pɜːl] [ðem; ðəm] .

Cast	on	5	with	white	and	pearl	them	.
投掷	在	5	和	白色的	和	珍珠	他们	.

用白色线起5针，然后搓成珍珠状。

[slɪp][ðə; ði][fɜːst] , [wʊl] ['fɔːwəd] , [nɪt] [θriː] , [slɪp][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðiːz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ˌtuː'tuː]

Slip	the	first	,	wool	forward	,	knit	3	,	slip	the	first	of	these	over	the	other	2
滑	这	第一的	,	羊毛	向前	,	针织	3	,	滑	这	第一的	的	这些	超过	这	其他	2

.

:

.

将第一针滑过，毛线向前，织3针，将其中第一针滑过另外2针。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] ['deɪzi] .

This	makes	the	daisy	.
这	制作	这	雏菊	.

这样就得到了雏菊。

[nɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ˌtuː'tuː] .

Knit	the	other	2	.
针织	这	其他	2	.

把剩下的两针织好。

[naʊ] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [pɜːl] [bæk] .

Now	join	the	colour	and	pearl	back	.
现在	加入	这	颜色	和	珍珠	后退	.

现在把颜色和珍珠元素融合在一起。

[ðə; ði] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [pɜːld] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ðen] .

The	alternate	rows	are	always	pearled	,	and	you	must	always	change	the	colour	then	.
这	备用	行	是	总是	珍珠	,	和	你	必须	总是	改变	这	颜色	然后	.

隔行始终采用珠针编织，并且必须始终更换颜色。

[ðə; ði][nekst] [rəʊ] [ɪz]['fænsi] ['nɪtɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlweɪz] [ə'laɪk] .

The	next	row	is	fancy	knitting	,	and	is	always	alike	.
这	下一个	排	是	想要	针织	,	和	是	总是	同样	.

下一行是花式编织，而且总是相同的。

[wen] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [stɪtʃ] [left][juː; jʊ] [nɪt] [pleɪn] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [æz; əz]['juːʒuəl] ;

When	there	is	1	stitch	left	you	knit	plain	,	and	increase	as	usual	;
什么时候	那里	是	1	缝	左边	你	针织	清楚的	,	和	增加	作为	通常	;

当还剩 1 针时，织平针，然后照常加针；

[bʌt; bət] [wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌtuː'tuː][juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] [bɪ'twiːn] ,

but	when	there	are	2	you	pick	up	another	between	,
但	什么时候	那里	是	2	你	挑选	向上	其他	之间	,

但当有两个的时候，你会在中间再捡起一个。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][θriː] [stɪtʃis] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pæt(ə)n] .

so	as	to	have	the	3	stitches	necessary	for	the	pattern	.
所以	作为	到	有	这	3	针脚	必要的	为了	这	图案	.

这样就能得到图案所需的 3 针。

[ʃɔːl] .

Shawl	.
披肩	.

披肩。

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] ['iːzi] [wɜːk] .

This	is	quite	easy	work	.
这	是	相当	简单的	工作	.

这是一项相当简单的工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [sɒft] [ænd; ənd] [wɔːm] , [ænd; ənd][ɪz] [ment] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] of34

It	is	very	soft	and	warm	,	and	is	meant	to	take	the	place	of34
它	是	非常	柔软的	和	温暖的	,	和	是	意思是	到	拿	这	地方	of34

它非常柔软温暖，旨在取代34

[ə; eɪ] [lɒŋ] [fɜːst] [kləʊk] .

a	long	first	cloak	.
一个	长的	第一的	披风	.

一件长长的第一件斗篷。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][pleɪn] [ˈnɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈbɔːdə(r)] .

It	is	all	plain	knitting	with	a	good	border	.
它	是	全部	清楚的	针织	和	一个	好的	边界	.

全部都是简单的针织，边缘做工精良。

[juː; jʊ][rɪˈkwaɪə(r)] 1½ [ˈel biː] .

You	require	1½	lb	.
你	要求	1½	磅	.

你需要1.5磅。

[ɒv; əv] [waɪt] [bɜːˈlɪn] [ˈfɪŋgərɪŋ] [wʊl] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ˈwʊdn] [pɪnz] , [nəʊ] . [θriː] .

of	white	Berlin	fingering	wool	and	long	wooden	pins	,	No	.	3	.
的	白色的	柏林	指法	羊毛	和	长的	木制的	别针	,	不	.	3	.

白色柏林指套羊毛和长木针，3号。

[kɑːst][ɒn][wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkriːs] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] [ˈevri] [rəʊ] [ʌnˈtɪl][ðə; ðɪ] [ˈnɪtɪŋ]

Cast	on	1	stitch	and	increase	at	the	end	of	every	row	until	the	knitting
投掷	在	1	缝	和	增加	在	这	结尾	的	每一个	排	直到	这	针织

['meʒəz] [wʌn] [jɑːd] [ænd; ənd][faɪv] ['ɪntʃɪz] [diːp] ,

measures	1	yard	and	5	inches	deep	,
措施	1	院子	和	5	英寸	深的	,

起针1针，每行末尾加针，直到织片长度达到1码，深度达到5英寸。

[ðen] [dɪˈkriːs] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][lɑːst][ˌtuːˈtuː][ɪn] ['evri] [rəʊ] [təˈgeðə(r)] , [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli]

then	decrease	by	knitting	the	last	2	in	every	row	together	,	until	you	have	only
然后	减少	经过	针织	这	最后的	2	在	每一个	排	一起	,	直到	你	有	仅有的

[ˌtuːˈtuː] .

2	.
2	.

然后每行最后 2 针并针，直到只剩下 2 针为止。

[kɑːst][ðem; ðəm] [ɒf] .

Cast	them	off	.
投掷	他们	离开	.

把它们扔掉。

['bɔːdə(r)] . — [wɜːk] [wʌn] [raʊnd] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['krəʊʃeɪ] .

Border	.	—	Work	1	round	of	double	crochet	.
边界	.	—	工作	1	圆形的	的	双倍的	钩针编织	.

边缘部分——钩织1圈双钩针。

2nd [raʊnd] .

2nd	round	.
2nd	圆形的	.

第二轮。

[wʌn] [lɒŋ] ['trebl] ([wʊl] [twaɪs] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [hʊk]) , [wʌn] [tʃeɪn] , [mɪs] [wʌn] .

1	long	treble	(	wool	twice	round	the	hook	)	,	1	chain	,	miss	1	.
1	长的	高音	(	羊毛	两次	圆形的	这	钩	)	,	1	链	,	错过	1	.

1 个长三针（毛线绕钩两圈），1 个锁针，漏掉 1 个。

[rɪˈpiːt] .

Repeat	.
重复	.

重复。

3rd [raʊnd] .

3rd	round	.
3rd	圆形的	.

第三轮。

[duː; də][ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [ɒv; əv][fæn] - ['pæt(ə)n] ([peɪdʒ] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz] ['krəʊʃeɪ] - [bʊk] , [θɜːd]
Do **2** **rounds** **of** **fan** **-** **pattern** **(** **page** **16** **of** **The** **Lady's** **Crochet** **-** **Book** **,** **third**
做 2 回合 的 扇子 - 图案 (页 - 的 这 女士的 钩针编织 - 书 , 第三
['sɪəriːz]) .
Series **)** **.**
系列) .

钩织 2 轮扇形图案（参见《女士钩针编织书》第三辑第 16 页）。

[ɪnˈkriːs] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːnəs] .
Increase **at** **the** **corners** **.**
增加 在 这 角落 .

角部增大。

6th [raʊnd] .
6th **round** **.**
6th 圆形的 .

第六轮。

[wɜːk] [eit] ['trebl] ['ɪntuː][ə; eɪ][həʊl] , [mɪs] [ə; eɪ][həʊl] , [wʌn]['sɪŋg(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][nekst] ,
Work **8** **treble** **into** **a** **hole** **,** **miss** **a** **hole** **,** **1** **single** **into** **the** **next** **,**
工作 8 高音 进入 一个 洞 , 错过 一个 洞 , 1 单身的 进入 这 下一个 ,

打进一个洞的8个三倍音符，漏掉一个洞，再打进下一个洞的1个单倍音符。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['skɒləp] .
and **so** **on** **to** **make** **a** **scallop** **.**
和 所以 在 到 制作 一个 扇贝 .

以此类推，做成扇贝。

[rʌn] [ə; eɪ] [θɪk] [kriːm] ['sætɪn] ['rɪbən] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [ʃɔːl] [ɪn][ðə; ði]['speɪsɪz] [left] [baɪ][ðə; ði] [lɒŋ]
Run **a** **thick** **cream** **satin** **ribbon** **all** **round** **the** **shawl** **in** **the** **spaces** **left** **by** **the** **long**
跑步 一个 厚的 奶油 缎 丝带 全部 圆形的 这 披肩 在 这 空间 左边 经过 这 长的
['trebl] . -
treble **.** **35**
高音 . -

用一条厚厚的米色缎带，沿着披肩长音符留下的空隙绕一圈。35

['ɪndeks][ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] - [ðə; ði] ['leɪdiz] ['nɪtɪŋ] - [bʊks] , - [pɑːts] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] . ,
Index **of** **Things** **to** **be** **found** **in** **'** **The** **Lady's** **Knitting** **-** **Books** **,** **'** **Parts** **I** **.** **,** **II** **.** **,**
指数 的 事物 到 是 成立 在 - 这 女士的 针织 - 图书 , - 部分 我 . , 二 . ,
[θriː] . , [ænd; ənd][ˌaɪ 'viː] .
III **.** **,** **and** **IV** **.**
三、 . , 和 第四 .

《女士编织书》第一、二、三、四部分内容索引。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɑːt] [ɪz]['gɪv(ə)n] .
The **Number** **of** **Part** **is** **given** **.**
这 数字 的 部分 是 给定 .

零件数量已给出。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ˌæntɪməˈkæsə(r)] [pɑːts] [ai] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Antimacassars **Parts** **I** **.** **,** **III** **.** **,** **IV** **.**
防污垫 部分 我 . , 三、 . , 第四 .

防污垫 第一、三、四部分

['ærəʊ] ['pæt(ə)n] [ai] .
Arrow **Pattern** **I** **.**
箭 图案 我 .

箭头图案 I.

[biː]
B
B

B

['beɪbiz] [buːts] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Baby's **Boots** **I** . , **II** . , **III** . , **IV** .
婴儿的 靴子 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

婴儿靴 I.、II.、III.、IV.

〃 [hʊd] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] .
〃 **Hood** **I** . , **II** .
〃 兜帽 我 . , 二 .

〃胡德 I.，II.

〃 [kwɪlt] [ai] .
〃 **Quilt** **I** .
〃 被子 我 .

〃被子 I.

[bæg][θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Bag **III** . , **IV** .
包 三、 . , 第四 .

第三、四袋

[bɔːlz] [θriː] .
Balls **III** .
球 三、 .

球 III。

[bər'soʊnɛt] ['blæŋkit] [θriː] .
Berceaunette **Blanket** **III** .
贝索内特 毯子 三、 .

Berceaunette Blanket III。

〃 ['kʌvə(r)][ai] . , [θriː] .
〃 **Cover** **I** . , **III** .
〃 覆盖 我 . , 三、 .

〃封面 I.，III.

['bɒdɪs] [ai] . , [ˌaɪ 'viː] .
Bodices **I** . , **IV** .
紧身胸衣 我 . , 第四 .

紧身胸衣 I.，IV.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

妈妈的编织：包含一些幼儿(Mother's Knitter Containing some patterns of)

['bɔːdəz] [ai] . , [θriː] .
Borders **I** . , **III** .
边界 我 . , 三、 .

边界 I.，III.

['breɪsɪz][ˌaɪ 'viː] .
Braces **IV** .
牙套 第四 .

四级牙套

['briːɒʃ] ['nɪtɪŋ] [ai] .
Brioche **Knitting** **I** .
鞋垫 针织 我 .

布里欧修针织法 I.

[siː]
C
C

C

['keɪb(ə)l] ['nɪtɪŋ] [ai] .
Cable **Knitting** **I** .
电缆 针织 我 .

麻花针织法 I.

[kə'neɪdiən] [klaʊd] [ai] .
Canadian **Cloud** **I** .
加拿大 云 我 .

加拿大云 I.

['kɑːdɪn(ə)l] [keɪp] [θriː] .
Cardinal **Cape** **III** .
红衣主教 岬 三、 .

卡佩三世枢机主教。

['kærɪdʒ] [rʌg] [ai] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Carriage **Rug** **I** . , **III** . , **IV** .
运输 小地毯 我 . , 三、 . , 第四 .

马车地毯 I.、III.、IV.

[tʃaɪldz] [ʃə'miːz] [θriː] .
Child's **Chemise** **III** .
孩子的 衬裙 三、 .

儿童衬裙 III。

['kʌmfətə(r)] [ai] .
Comforter **I** .
棉被 我 .

安慰者一号。

['kauntə,pein] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] .
Counterpanes **I** . , **II** . , **III** .
床罩 我 . , 二 . , 三、 .

床罩 I、II、III。

-　　[ai] . , [ˌaɪ ˈaɪ] . , [θriː] . , [ˌaɪ ˈviː] .

Couvrettes	**I**	**.**	**,**	**II**	**.**	**,**	**III**	**.**	**,**	**IV**	**.**
-	我	.	,	二	.	,	三、	.	,	第四	.

Couvrettes I.、II.、III.、IV.

[kraɪˈmiən] [ˈhelmɪt] [ˌaɪ ˈaɪ] .

Crimean	**Helmet**	**II**	**.**
克里米亚	头盔	二	.

克里米亚头盔 II。

[ˈkʊʃ(ə)n] [ai] . , [ˌaɪ ˈviː] .

Cushion	**I**	**.**	**,**	**IV**	**.**
软垫	我	.	,	第四	.

垫 I.，IV.

[diː]

D
D

D

[ˈdʌb(ə)l] [ˈnɪtɪŋ] [ai] .

Double	**Knitting**	**I**	**.**
双倍的	针织	我	.

双股针织 I.

[iː]

E
E

E

[ˈedʒɪŋz] [ai] . , [θriː] .

Edgings	**I**	**.**	**,**	**III**	**.**
边缘	我	.	,	三、	.

边缘 I.、III.

[ef]

F
F

F

[ˈfænsi] [stɪtʃis] [ai] . , [ˌaɪ ˈaɪ] . , [θriː] . , [ˌaɪ ˈviː] .

Fancy	**Stitches**	**I**	**.**	**,**	**II**	**.**	**,**	**III**	**.**	**,**	**IV**	**.**
想要	针脚	我	.	,	二	.	,	三、	.	,	第四	.

花式针法 I.、II.、III.、IV.

[frɪndʒ] [ai] .

Fringe	**I**	**.**
边缘	我	.

边缘 I.

[frɒk] [θriː] .

Frock	**III**	**.**
连衣裙	三、	.

第三件连衣裙。

[dʒiː]

G
G

G

[gˈeɪtəz] [ai] . , [ˌaɪ ˈaɪ] .

Gaiters	**I**	**.**	**,**	**II**	**.**
绑腿	我	.	,	二	.

护腿 I.、II.

[glʌvz] [ˌaɪ ˈviː] .
Gloves IV .
手套 第四 .

手套 Ⅳ.

[eɪtʃ]
H
H

H

['hæsək] [θriː] .
Hassock III .
长凳 三、 .

哈索克三世

[hɑːθ] [rʌg] [ai] .
Hearth Rug I .
炉 小地毯 我 .

壁炉地毯 I.

[hʊd] [ˌaɪ ˈaɪ] .
Hood II .
兜帽 二 .

胡德二世。

[dʒeɪ]
J
J

J

['dʒækɪts][ˌaɪ ˈviː] .
Jackets IV .
夹克 第四 .

夹克 Ⅳ.

[dʒˈɜːsɪz] [ai] . , [θriː] .
Jerseys I . , III .
球衣 我 . , 三、 .

球衣 I.，III.

[keɪ]
K
K

K

[niː] - [kæp][ai] .
Knee - cap I .
膝盖 - 帽 我 .

膝盖骨 I.

[el]
L
L

L

[luːp] ['nɪtɪŋ] [ai] .
Loop Knitting I .
环形 针织 我 .

环形编织 I.

[em]
M
M

M

['mɪt(ə)nz][θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Mittens III . , IV .
手套 三、 . , 第四 .

手套 III、IV。

[mʌf] [ˌaɪ 'aɪ] .
Muff II .
耳罩 二 .

Muff II。

- [ai] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Muffatees I . , III . , IV .
- 我 . , 三、 . , 第四 .

Muffatees I.、III.、IV.

[en]
N
N

N

[naɪt] [sɒk] [ai] .
Night Sock I .
夜晚 短袜 我 .

夜袜 I.

[əʊ]
O
哦

哦

['əʊpən] - [wɜːk] ['pætənz] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Open - work Patterns I . , II . , III . , IV .
打开 - 工作 图案 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

镂空图案 I.、II.、III.、IV.

['ɒprə] [kləʊk] [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] .
Opera Cloak II . , III .
歌剧 披风 二 . , 三、 .

歌剧斗篷 II、III。

[piː]
P
P

P

[pens] [dʒʌgz][ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] .
Pence Jugs I . , II .
彭斯 水罐 我 . , 二 .

便士壶 I.，II.

['petɪkəʊts] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Petticoats I . , II . , III . , IV .
衬裙 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

衬裙 I.、II.、III.、IV.

['pɪnkʊʃn] [ˌaɪ 'aɪ] .
Pincushion II .
针垫 二 .

针垫 II.

[pɜːs] [ai] .
Purse I .
钱包 我 .

钱包一。

[kjuː]
Q
问

问

[kwɪlts] ([siː] ['kauntə,pein]) .
Quilts (see Counterpanes) .
被子 (看 床罩) .

被子（参见床罩）。

[es]
S
S

S

['skæləpt; 'skɒləpt] ['edʒɪŋ] [ai] . , [θriː] .
Scalloped Edging I . , III .
扇贝状的 边缘 我 . , 三、 .

扇形边缘 I.，III.

[skɒtʃ] [kæp][fɔː(r); fə(r)] [pens] [θriː] .
Scotch Cap for Pence III .
苏格兰威士忌 帽 为了 彭斯 三、 .

苏格兰帽为彭斯三世。

[ʃɔːlz] [ai] .
Shawls I .
披肩 我 .

披肩 I.

[sliːvz] [θriː] .
Sleeves III .
袖子 三、 .

袖子 III。

['slɪpə(r)] [wɪð] [wɔːm] ['laɪnɪŋ] [ˌaɪ 'viː] .
Slipper with Warm Lining IV .
拖鞋 和 温暖的 衬垫 第四 .

带保暖内衬的拖鞋 IV.

[sɒks] [ai] .
Socks I .
袜子 我 .

袜子 I.

['səʊfə] ['blæŋkɪts] [ˌaɪ 'viː] .
Sofa Blankets IV .
沙发 毯子 第四 .

沙发毯 IV.

[s'tɒkɪŋz] [ai] .
Stockings I .
长筒袜 我 .

长筒袜 I.

〞 [ɒn] [tuː] [pɪnz][θriː] .
〞 on Two Pins III .
〞 在 二 别针 三、 .

〞关于 Two Pins III。

[swɪs] ['briːɒʃ] [stɪtʃ] [θriː] .
Swiss Brioche Stitch III .
瑞士 鞋垫 缝 三、 .

瑞士布里奥切针法 III.

[tiː]
T
T

T

[tiː] ['kəʊzi] [ˌaɪ 'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .
Tea Cosey II . , IV .
茶 科西 二 . , 第四 .

茶壶套 II、IV。

['tɪpɪt] [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] .
Tippets II . , III .
蒂佩特 二 . , 三、 .

Tippets II.，III.

['taʊəl] [ˌaɪ 'viː] .
Towel IV .
毛巾 第四 .

毛巾 IV。

[juː]
U
U

U

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ['bəʊtɪŋ] ['dʒɜːzi] [θriː] .
University Boating Jersey III .
大学 划船 球衣 三、 .

大学赛艇服 III。

[viː]
V
V

V

[veɪl] [ˌaɪ 'aɪ] .
Veil II .
面纱 二 .

面纱二。

[vests] [ai] . , [ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] . , [ˌaɪ 'viː] .
Vests I . , II . , III . , IV .
背心 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

背心 I.、II.、III.、IV.

['dʌbljuː]
W
W

W

['weskɪts] [ai] .
Waistcoats I .
马甲 我 .

马甲 I.

['wɪndəʊ] ['kɜːtənz] [θriː] .
Window Curtains III .
窗户 窗帘 三、 .

窗帘 III.

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][pɔː(r); pʊə(r)]['piːp(ə)l][ˌaɪ 'viː] . -
Work for Poor People IV . 39
工作 为了 贫穷的 人们 第四 . -

为穷人工作 IV.39

[wɜːk] [bʊks] [baɪ][iː] . [em] . [siː] .
WORK **BOOKS** **BY** **E** **.** **M** **.** **C** **.**
工作 图书 经过 E . M . C .

EMC 工作簿

['leɪdiz] ['kruːɪl] [ɪm'brɔɪdəri] .
Lady's **Crewel** **Embroidery** **.**
女士的 克鲁尔 刺绣 .

女士克鲁尔刺绣。

[fɜːst] ['sɪəriːz] .
First **Series** **.**
第一的 系列 .

第一季。

6th ['θaʊz(ə)nd] .
6th **Thousand** **.**
6th 千 .

第6千。

- ['flɔːrəl] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz] .
12 **Floral** **Designs** **and** **Directions** **.**
- 花的 设计 和 方向 .

12 种花卉设计及制作方法。

2s .
2s **.**
2s .

2秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['leɪdiz] ['kruːɪl] [ɪm'brɔɪdəri] .
Lady's **Crewel** **Embroidery** **.**
女士的 克鲁尔 刺绣 .

女士克鲁尔刺绣。

['sekənd] ['sɪəriːz] .
Second **Series** **.**
第二 系列 .

第二季。

3rd ['θaʊz(ə)nd] .
3rd **Thousand** **.**
3rd 千 .

第三千。

- ['flɔːrəl] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz] .
12 **Floral** **Designs** **and** **Directions** **.**
- 花的 设计 和 方向 .

12 种花卉设计及制作方法。

2s .
2s **.**
2s .

2秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ɪmˈbrɔɪdəri] [ænd; ənd] [ɑːt] - [ˈniːd(ə)lwɜːk] [dɪˈzaɪnz] .
Embroidery and Art - Needlework Designs .
刺绣 和 艺术 - 针线活 设计 .

刺绣和艺术针线活设计。

[wɪð] [dəˈrekʃ(ə)nz] , & [siː] . 2s .
With Directions , & c . 2s .
和 方向 , & c . 2s .

附带说明等。2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ˈnɪtɪŋ] .
Knitting .
针织 .

针织。

[fɔːr] [pɑːts] .
4 Parts .
4 部分 .

4 个部分。

- [ˈpætənz] .
218 Patterns .
- 图案 .

218 种图案。

[skweə(r)] 18mo . [klɒθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; [ˈpeɪpə(r)] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɪn] [wʌn] [vɒl] . , [klɒθ] [gɪlt] , 4s .
The Four in One Vol . , cloth gilt , 4s .
这 四 在 一 沃尔 . , 布 镀金 , 4s .

四合一卷，布面烫金，4先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ˈkrəʊʃeɪ] .
Crochet .
钩针编织 .

钩针编织。

[fɔːr] [pɑːts] .
4 Parts .
4 部分 .

4 个部分。

- ['pætənz] .
145 Patterns .
- 图案 .

145 种图案。

[skweə(r)] 18mo . [klɒθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpə(r)] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ðiː][fɔː(r)][ɪn][wʌn][vɒl] . , [klɒθ] [gɪlt] , 4s .
The Four in One Vol . , cloth gilt , 4s .
这 四 在 一 沃尔 . , 布 镀金 , 4s .

四合一卷，布面烫金，4先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[wɜːk] .
Work .
工作 .

工作。

[ˌtuːˈtuː] [pɑːts] .
2 Parts .
2 部分 .

共2部分。

- ['pætənz] .
129 Patterns .
- 图案 .

129 种图案。

[skweə(r)] 18mo . [klɒθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpə(r)] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

['netɪŋ] .
Netting .
网 .

网状物。

[wʌn] [pɑːt] .
1 **Part** **.**
1 部分 .

1 部分。

- ['pætənz] .
36 **Patterns** **.**
- 图案 .

36 种图案。

[skweə(r)] 18mo . [klɒθ] , 1s .
Square **18mo** **.** **cloth** **,** **1s** **.**
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpə(r)] , 1s .
6d **.** **;** **paper** **,** **1s** **.**
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

['tiːtʃərz] [ə'sɪstənt] [ɪn] ['niːd(ə)lwɜːk] .
Teacher's **Assistant** **in** **Needlework** **.**
老师的 助手 在 针线活 .

针线活教师助理。

[fɔː(r); fə(r)] [skuːlz] .
For **Schools** **.**
为了 学校 .

适用于学校。

[səʊd] , 6d .
Sewed **,** **6d** **.**
缝制的 , 6d .

缝制，6d。

[ðə; ði] ['nɪtɪŋ] - ['tiːtʃərz] [ə'sɪstənt] .
The **Knitting** **-** **Teacher's** **Assistant** **.**
这 针织 - 老师的 助手 .

编织老师的助手。

[fɔː(r); fə(r)] [skuːlz] .
For **Schools** **.**
为了 学校 .

适用于学校。

[səʊd] , 6d .
Sewed **,** **6d** **.**
缝制的 , 6d .

缝制，6d。

[en] . [biː] . — [ðə; ði] - ['sɪəriːz][ɪn] ['hænsəm] [bɒks] , [praɪs] 15s .
N **.** **B** **.** **—** **The** **13** **Series** **in** **handsome** **box** **,** **price** **15s** **.**
N . B . — 这 - 系列 在 英俊的 盒子 , 价格 15s .

注意——13 系列，精美包装盒，售价 15 先令。

['əʊvə(r)] - , - ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɪəriːz][hæv; həv] [biːn] [səʊld] .
Over **160** **,** **000** **Copies** **of** **the** **above** **Series** **have** **been** **sold** **.**
超过 - , - 副本 的 这 多于 系列 有 到过 卖 .

上述系列丛书已售出超过16万册。

['hætʃədz] , - [ˌpɪkə'dɪli] , ['lʌndən] .
HATCHARDS , 187 PICCADILLY , LONDON .
哈查德 , - 皮卡迪利 , 伦敦 .

HATCHARDS，伦敦皮卡迪利大街187号。

[ænd; ənd] [ɔ:l] ['bʊkselə(r)] [ænd; ənd] [bɜ:'lɪn] - [wʊl] ['weəhaʊsmən] .
And all Booksellers and Berlin - Wool Warehousemen .
和 全部 书店 和 柏林 - 羊毛 仓库管理员 .

还有所有书商和柏林羊毛仓库管理员。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['i:buk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神